

# ÄGARMANUAL

INFORMATION FÖR ÄGARE OCH ANVÄNDARE

## Bakgavellyft SLÄDLYFT

78823TL - Ägarmanual i original

2024-10-30

Förvaras i det fordon som  
bakgavellyften är monterad på



**ZEPRO**



---

# Innehåll

|          |                                                  |           |
|----------|--------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Viktig information.....</b>                   | <b>5</b>  |
| 1.1      | Teknisk support.....                             | 5         |
| 1.2      | Typskyltens placering .....                      | 5         |
| 1.3      | Reservdelar & tillbehör.....                     | 6         |
| 1.4      | Service .....                                    | 6         |
| 1.5      | Produktavveckling.....                           | 6         |
| 1.6      | Garanti .....                                    | 6         |
| 1.7      | REACH-förordningen.....                          | 10        |
| 1.8      | Information om klausul för fjärrdiagnostik ..... | 10        |
| 1.9      | Sekretess .....                                  | 11        |
| 1.10     | Regelbunden besiktning .....                     | 11        |
| 1.11     | Var uppmärksam!.....                             | 12        |
| <b>2</b> | <b>Säkerhetsföreskrifter.....</b>                | <b>13</b> |
| 2.1      | Allmänt.....                                     | 13        |
| 2.2      | Skador och funktionsstörningar.....              | 13        |
| 2.3      | Max. tillåten belastning .....                   | 14        |
| 2.4      | Underhåll, reparation och service.....           | 15        |
| 2.5      | Modifieringar .....                              | 15        |
| 2.6      | Handhavande .....                                | 16        |
| 2.7      | Avsedd användning.....                           | 18        |
| 2.8      | Riskområde.....                                  | 18        |
| 2.9      | Arbetsområde .....                               | 19        |
| 2.10     | Operatörens arbetsposition.....                  | 20        |
| <b>3</b> | <b>Konstruktion &amp; funktion.....</b>          | <b>21</b> |
| 3.1      | Allmänt.....                                     | 21        |
| 3.2      | Stomme .....                                     | 21        |
| 3.3      | Armställ .....                                   | 22        |
| 3.4      | Plattform.....                                   | 22        |
| 3.5      | Slädprofiler .....                               | 22        |
| 3.6      | Hydraulsystem .....                              | 22        |
| 3.7      | Styrsystem.....                                  | 22        |
| 3.8      | Hytt- och huvudströmbrytare .....                | 23        |
| 3.9      | Timer.....                                       | 23        |
| 3.10     | Säkerhetsanordningar .....                       | 24        |
| 3.11     | Manöverdon.....                                  | 25        |
| 3.12     | Elektrisk autotilt .....                         | 27        |
| 3.13     | Skydd mot överhettning.....                      | 28        |
| <b>4</b> | <b>Handhavande.....</b>                          | <b>29</b> |
| 4.1      | Allmänt.....                                     | 29        |
| 4.2      | Max. belastning .....                            | 30        |
| 4.3      | Operatörens arbetsposition.....                  | 31        |
| 4.4      | Arbete på plattform.....                         | 32        |
| 4.5      | Lastning/lossning från mark.....                 | 34        |

|           |                                                        |           |
|-----------|--------------------------------------------------------|-----------|
| 4.6       | Lastning/lossning med plattform mot kaj.....           | 35        |
| 4.7       | Flytta last från ett fordon till ett annat .....       | 37        |
| 4.8       | Rullstopp (tillbehör) .....                            | 38        |
| 4.9       | Innan användning.....                                  | 42        |
| 4.10      | Efter användning .....                                 | 42        |
| 4.11      | Autotilt (Tillval) .....                               | 43        |
| 4.12      | Fast manöverdon (CD20) .....                           | 45        |
| 4.13      | Fast manöverdon (CD22) .....                           | 49        |
| 4.14      | Fast manöverdon (CD3).....                             | 54        |
| 4.15      | Spiralkabelmanöverdon (CD9) .....                      | 58        |
| 4.16      | Spiralkabelmanöverdon (CD10) .....                     | 61        |
| 4.17      | Fotmanöverdon (CD14) .....                             | 63        |
| 4.18      | Radiomanöverdon (CD11).....                            | 65        |
| <b>5</b>  | <b>Service och underhåll .....</b>                     | <b>68</b> |
| 5.1       | Hydraulolja.....                                       | 68        |
| 5.2       | Innan arbete påbörjas.....                             | 69        |
| 5.3       | Daglig kontroll .....                                  | 70        |
| 5.4       | Veckovis kontroll.....                                 | 71        |
| 5.5       | Smörjning .....                                        | 72        |
| 5.6       | Service .....                                          | 73        |
| <b>6</b>  | <b>Märkning .....</b>                                  | <b>74</b> |
| 6.1       | Märkning för max. belastning .....                     | 75        |
| 6.2       | Typskylt .....                                         | 76        |
| 6.3       | Arbetsområde .....                                     | 76        |
| 6.4       | Varningstejp .....                                     | 76        |
| 6.5       | Manöverdonsdekal .....                                 | 77        |
| 6.6       | Riskområde .....                                       | 79        |
| 6.7       | Varningsflaggor .....                                  | 79        |
| <b>7</b>  | <b>Felsökning.....</b>                                 | <b>80</b> |
| <b>8</b>  | <b>Tekniska specifikationer.....</b>                   | <b>81</b> |
| 8.1       | Bullerdeklaration .....                                | 81        |
| <b>9</b>  | <b>Produktavveckling.....</b>                          | <b>82</b> |
| 9.1       | Allmänt.....                                           | 82        |
| 9.2       | Gällande regler och lagstiftning .....                 | 82        |
| <b>10</b> | <b>Serviceprotokoll .....</b>                          | <b>84</b> |
| <b>11</b> | <b>Egna anteckningar.....</b>                          | <b>96</b> |
| <b>12</b> | <b>Produktgodkännande .....</b>                        | <b>98</b> |
| <b>13</b> | <b>Försäkran om överensstämmelse vid montage .....</b> | <b>99</b> |
| <b>14</b> | <b>Intyg om leveranskortets registrering .....</b>     | <b>99</b> |

# 1 Viktig information

Innan du använder ZEPROs bakgavellyft är det viktigt att du läser och förstår innehållet i denna bruksanvisning och speciellt avsnitten som beskriver säkerhet.

Ägarmanualen är i första hand avsedd att lära dig bakgavellyftens funktioner och egenskaper och hur du på bästa sätt skall använda den. Den innehåller även viktig säkerhets- och underhållsinformation och beskriver eventuella problem som kan uppstå vid användning.

Förvara alltid ägarmanualen i fordonet, då behov av viktiga uppgifter angående användning, säkerhet och underhåll kan uppstå.

Det finns också möjlighet att hämta information kring våra produkter via vår hemsida på internet. Du hittar oss på [www.zepro.com](http://www.zepro.com).

All information, samtliga bilder, illustrationer och specifikationer är baserad på den produktinformation som fanns tillgänglig vid tidpunkt för tryckning av denna bruksanvisning. Bilder och illustrationer som återfinns i bruksanvisningen är typ-exempel och inte avsedda att vara exakta avbildningar av olika delar av produkten.

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i produkten utan föregående information.

## 1.1 Teknisk support

Vid behov av teknisk support, kontakta närmsta serviceverkstad.

Var alltid redo att uppge bakgavellyftens tillverkningsnummer för att säkerställa att du får korrekt information. Tillverkningsnumret finns angivet på typskylten som är placerad på bakgavellyftens stomme.

## 1.2 Typskyltens placering

Typskylten är placerad på bakgavellyftens stomme. Placeringen skiljer mellan olika modeller.

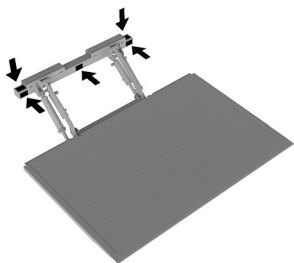


Bild 1. Placering på bakgavellyft med Max. last lägre än 1000 Kg

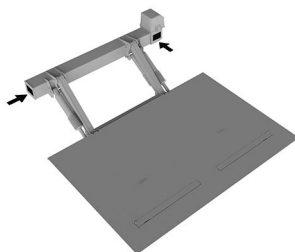


Bild 2. Placering på bakgavellyft med Max. last 1000 Kg eller mer.



Bild 3. Typskylt

## **1.3 Reservdelar & tillbehör**

Vid behov av reservdelar eller tillbehör, kontakta närmsta serviceverkstad.

## **1.4 Service**

Vid behov av service, kontakta närmsta serviceverkstad.

På vår hemsida finns information om serviceverkstäder och distributörer för respektive land.

Om information om serviceverkstäder saknas, kontakta din distributör för information.

## **1.5 Produktavveckling**

För information om produktavveckling, se avsnitt "9 Produktavveckling" på sida 82.

## **1.6 Garanti**

### **1.6.1 Garantitid**

Bakgavellyften levereras med 24 månader garanti räknat från fabriakens leveransdatum.

Om bakgavellyften lagras innan den tas i drift/leveras till slutkund, kan garantitiden förlängas med tid motsvarande lagringstiden, dock inte mer än 6 månader. Det vill säga, garanti gäller maximalt 30 månader från fabriakens leveransdatum.

Reservdelar levereras med 24 månader garanti räknat från fabriakens leveransdatum.

Garantin på reservdel gäller mot uppvisande av inköpskvitto.

### 1.6.2 Garantivillkor

Garantirätt från ZEPRO gäller endast om följande villkor är uppfyllda:

- Reklamation sker inom ordinarie garantitid.
- Leveranskortet är ifyllt i C-care innan ansökan om garanti genomförs.
- Montering har utförts enligt ZEPROs monteringsanvisningar och då av ZEPRO godkänd påbyggare.
- Leveransk kontroll har utförts enligt ZEPROs anvisningar och intygats i denna ägarmannual. Se avsnitt "13 Försäkran om överensstämmelse vid montage" på sida 99.
- Årlig service är utförd enligt ZEPROs anvisningar och då av serviceverkstad godkänd av ZEPRO. Service ska vara registrerat i serviceprotokoll. Se avsnitt "10 Serviceprotokoll" på sida 84.
- Garantiarbeten får endast utföras av ZEPRO godkänd garantiverkstad.

På vår hemsida finns information om garantiverkstad.



### 1.6.3 Garantiersättning:

#### Bakgavellyft

Efter godkänd reklamation av bakgavellyft inom ordinarie garantitid täcker garantin material- och arbetskostnad till den som utfört garantiarbetet.

#### Reservdelar

Efter godkänd reklamation av reservdel inom ordinarie garantitid täcker garantin materialkostnad till den som utfört garantiarbetet. Garantin på reservdelar täcker inte arbetskostnad.

### 1.6.4 Garanti gäller:

Fabrikations- och materialfel på:

- Zepro originaldelar som konstaterats felande.
- Zepro original reservdelar som konstaterats felande.
- Zepro original tillbehör som konstaterats felande.

## Garanti gäller inte:

- **Skada orsakad av elektrisk överbelastning:**  
Skador på elektriska delar som orsakats av för låg batterikapacitet. Till exempel att för liten batterikapacitet har installerats och/eller att batterierna inte laddats tillräckligt i förhållande till hur mycket lyften användes.
- **Skada orsakad av hydraulisk överbelastning:**  
Skador på lyftens delar som orsakats av att hydraulsystemet har manipulerats
- **Skada orsakad av mekanisk överbelastning:**  
Skador på lyftens delar som orsakats av att man lastat mer än tillåtet eller av yttre våld.
- **Slitagedelar:**  
Som exempelvis stödhjul, lager, axlar, sliten/skadad färg, varningsflaggor, dekal, batterier, gummibälgar, tätningar mellan bakgavellyft och fordon.
- **Service och underhållsrelaterat:**  
Åtgärder av ren service och underhållskaraktär. Byte av säkring, Justering av hydraultryck, justering av vippecylindrar, justering av åtdragningsmoment. Hydrauliska komponenter kontaminerade med smutsig olja. Oljud orsakat av uteblivet underhåll (smörjning).
- **Felaktig montering:**  
Skador orsakade av felaktig montering. Denna typ av skador ska reklameras mot säljaren eller installatör av bakgavellyften alternativt mot den service verkstad som monterat reservdelen.
- **Extern utrustning:**  
Skador som orsakats av extern utrustning eller material som inte godkänts av ZEPRO. Exempelvis utrustning som har kopplats till bakgavellyftens elsystem. Delar som tidigare har reparerats utan Z-Lyftens medgivande.
- **Delar som har plockats isär:**  
Exempelvis motor, cylinder, solenoid, tryckvakt, ventiler och liknande delar.
- **Korrosion:**  
Ytkorrosion på standard fästelement eller på komponent med skadad ytbehandling.



- **Externa kostnader:**  
Utryckning, jour, resekostnader, biluthyrning, förlorad inkomst, skada på varor.
- **Delar som saknar fel:**  
Om flera delar skickas med reklamationsansökan så ersätts inte de delar som inte har något konstaterat fel som täcks av garantin. Ex: en elektrisk slangbrottsventil konstateras felande och både ventil och magnet skickas in så, ersätts bara den del som har ett fel som täcks av garantin.
- **Transportkostnader:**  
Transportkostnader för reklamerat gods. Transport av reklamerat gods sker på reklamationsansökarens ansvar.
- **Övermålade delar:**  
Slangar, kolvstänger, manöverdon, kablar och dyligt. Delar där ID skylt övermålsats så att identifiering omöjliggörs.

## **1.7 REACH-förordningen**

Alla bakgavellyftar producerade av Z-lyften Produktion AB följer "EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1907/2006, även känt som REACH-förordningen.

Alla tillbehör som levereras av Z-lyften Produktion AB följer REACH-förordningen.

Alla leverantörer som används av Z-lyften Produktion AB har enligt avtal förbundit sig att följa REACH-förordningen, vilket är ett grundläggande krav i Z-lyften Produktion ABs leverantörsutvecklingsprogram.

## **1.8 Information om klausul för fjärrdiagnostik**

ZEPRO, eller av ZEPRO utsedd tredje part, har rätt att när som helst (i) installera och underhålla fjärrdiagnostik i produkterna samt demontera fjärrdiagnostikutrustning från produkterna, samt (ii) få åtkomst till, skicka, motta, samla, lagra, kopiera, sätta samman, kombinera med annan information, bearbeta, tillgängliggöra, vidareutveckla och använda all information och alla data insamlade av fjärrdiagnostikutrustningen, inklusive men inte begränsat till information om utrustnings-ID, effektivitet, tillgänglighet, stilleståndstid, drift, driftmiljö, rörelser, förhållanden, inloggning, plats och liknande produktrelaterad information ("informationen"). Sådan information kan användas för att tillhandahålla, leverera, optimera, utveckla, underhålla och erbjuda produkter eller relaterad utrustning eller relaterade tjänster. Informationen kan även användas för exempelvis försäljning, marknadsföring, förebyggande underhåll och diagnostik, i ZEPRO:s interna affärs och/ eller verksamhetssyften samt för att efterleva bestämmelser, garantier och avtal. Informationen kan, i ovan angivna syften, komma att göras tillgänglig för företag som ingår i ZEPRO-koncernen samt för ZEPRO:s och ZEPRO-koncernföretags återförsäljare, underleverantörer, tjänstleverantörer och andra affärspartner.

## 1.9 Sekretess

För administrativa ändamål som hänför sig till garantiprogrammet och för att fullgöra skyldigheterna enligt avtal och lag samt för att hantera kundrelationen, är säljaren och ZEPRO-koncernen som tillverkare av produkterna skyldiga att samla in och bearbeta information om kunden, vilket kan innefatta personuppgifter om kontaktpersoner och andra eventuella företrädare och anställda för kunden. Information som samlas in kan även användas bland annat för att tillgodose förfrågningar från kunden, för att informera kunden om nya produkter och tjänster samt för andra marknadsföringsändamål. Informationen kan komma att delas inom ZEPRO-koncernen och dess intressebolag, och ZEPRO:s auktoriserade återförsäljare, distributörer och serviceverkstäder och andra företag som tillhandahåller tjänster till kundens fördel för ovan beskrivna syften. ZEPRO-koncernen kan också ta emot och använda informationen som tillhandahålls ZEPRO-koncernen genom ZEPRO:s auktoriserade återförsäljare och servicenätverk (som från den auktoriserade ZEPRO distributör eller återförsäljare från vilken kunden har köpt produkten).

En mer detaljerad beskrivning av hur ZEPRO behandlar personuppgifter finns i ZEPRO:s sekretesspolicy (<https://hiab.com/en/privacy-policy>). ZEPRO:s sekretesspolicy gäller för behandling av personuppgifter av ZEPRO-koncernens företag. Observera att om du har köpt produkten från en ZEPRO distributör eller återförsäljare kan personuppgifter behandlas ytterligare av produktens säljare. I sådana fall, se produktsäljarens tillämpliga policyer.

## 1.10 Regelbunden besiktning

Regler och krav om regelbunden besiktning av baggavellyft skiljer mellan olika länder. Att inte utföra besiktning som krävs enligt nationell lagstiftning kan leda till straffavgifter och förbud att använda baggavellyften. Ta reda på vilka krav angående regelbunden besiktning som gäller din baggavellyft och var noggrann med att uppfylla dessa krav.

## 1.11 Var uppmärksam!

I bruksanvisningen förekommer nedanstående "varningsmarkeringar", vilka är avsedda att göra dig uppmärksam på förhållanden som kan leda till problem, tillbud, personskada och/eller skador på produkten m.m.



### **VARNING!**

VARNING pekar på en möjlig risk, vilken om den förbises, kan resultera i allvarliga och livshotande personsador.



### **FÖRSIKTIGHET!**

FÖRSIKTIGHET pekar på en möjlig risk, vilken om den förbises, kan resultera i lindringa personsador.

### **VIKTIGT!**

VIKTIGT pekar på risk för skada på utrusningen.

### **OBS!**

*OBS! anger extra information som kan underlätta förståelse för, eller utförande av ett visst moment.*

## 2 Säkerhetsföreskrifter

### 2.1 Allmänt

En bakgavellyft används för att hantera tung last. Därför skall extra noggrannhet iakttas vid användandet. Det är viktigt att du läser och följer de instruktioner och säkerhetsföreskrifter som förekommer i denna bruksanvisning innan du börjar använda bakgavellyften. Felaktig användning kan medföra risk för skador på person, bakgavellyft och det fordon som den monterats på.

#### **OBS!**

*ZEPRO ansvarar inte för de person- eller egendomsskador som kan ha uppstått på grund av att operatören eller annan person inte följt de rekommendationer, varningar och instruktioner som förekommer i denna bruksanvisning.*

### 2.2 Skador och funktionsstörningar

Om du i något läge upplever att bakgavellyften och dess olika funktioner inte uppför sig som förväntat eller om du misstänker att något är fel, avbryt användandet snarast möjligt, bryt huvudströmmen till bakgavellyften och kontakta snarast auktoriserad verkstad för hjälp.

## 2.3 Max. tillåten belastning

Lyften får under inga omständigheter belastas med mer vikt än den för lyften angivna maxlasten. Maxlastens tyngdpunkt får under inga omständigheter placeras längre ut på plattformen än det för bakgavellyften angivna tyngdpunktsavståndet.

Uppgift om max. tillåten belastning på plattformen och tyngdpunktsavståndet för max. lasten finns angivet på dekal monterad på bakgavellyften eller fordonet.

### **VARNING!**

Det är under inga omständigheter tillåtet att belasta plattformen mer än vad som anges på monterade dekaler. För hög belastning kan orsaka skador på konstruktionen. Risk för materialskador och livshotande personskador.

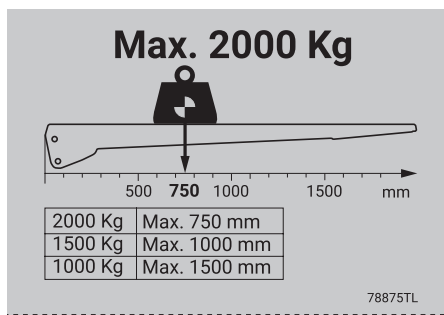


Bild 4. Märkning max. tillåten belastning 2000 Kg. Tyngdpunktsavstånd 750 mm.

**Exempel:** Denna bakgavellyft lastar maximalt 2000 Kg då lastens tyngdpunkt befinner sig maximalt 750 mm från flakets kant. Placeras lastens tyngdpunkt 1500 mm från flakets kant minskar den maximalt tillåtna vikten till 1000 kg.

## 2.4 Underhåll, reparation och service

Utför bara den service och det underhåll som anges i denna bruksanvisning.

All annan service, reparation, förändringar och ingrepp i bakgavellyften och dess tillbehörs vitala system skall utföras av auktoriserad verkstad.

Vid allt arbete med bakgavellyften skall huvudströmmen vara frånslagen.

Använd endast reservdelar och tillbehör som är godkända eller rekommenderade av ZEPRO.

All annan användning kan leda till förändringar som försämrar bakgavellyftens funktion och säkerhet. Det kan också innebära att garantin för din bakgavellyft inte längre är giltig.

## 2.5 Modifieringar

Modifieringar ej beskrivna eller godkända av ZEPRO får inte göras. Sådana modifieringar kan innebära ökad risk för olyckor, påverka produktens livslängd negativt samt göra att produktens garanti upphör att gälla.



### **VARNING!**

Modifieringar av bakgavellyften kan påverka säkerheten. Vid avvikelser från dokumenterad CE-märkt bakgavellyft upphör CE-märkningen att gälla. Risk för materialskador och livshotande personskador.

## 2.6 Handhavande

### 2.6.1 Allmänt

En bakgavellyft används för att hantera tung last. Därför skall extra noggrannhet iakttas vid användandet. Det är viktigt att du läser och följer de instruktioner och säkerhetsföreskrifter som förekommer i denna bruksanvisning innan du börjar använda bakgavellyften. Felaktig användning kan medföra risk för skador på person, bakgavellyft och det fordon som den monterats på.



#### **VARNING!**

Låt inte tung last falla ner på plattformen. Risk för materialskador och livshotande personskador.



#### **VARNING!**

Iakttä försiktighet vid arbete/vistelse på och i omedelbar närhet av plattform/bakgavellyft med avseende på utstickande delar och vassa kanter. Lämna aldrig bakgavellyften med plattformen hissad och utfäld. Risk för materialskador och livshotande personskador.



#### **FÖRSIKTIGHET!**

ZEPRO ansvarar inte för de person- eller egendomsskador som kan ha uppstått på grund av att operatören eller annan person inte följt de rekommendationer, varningar och instruktioner som förekommer i denna bruksanvisning.

### 2.6.2 Arbete i mörker



#### **FÖRSIKTIGHET!**

Säkerställ att erforderlig och anpassad belysning finns att tillgå vid arbete i mörker. ZEPRO rekommenderar bakgavellyft utrustad med varningsbelysning vid arbete på svagt upplysta platser. Risk för personskada.



### 2.6.3 Arbete på plattform

#### **VARNING!**

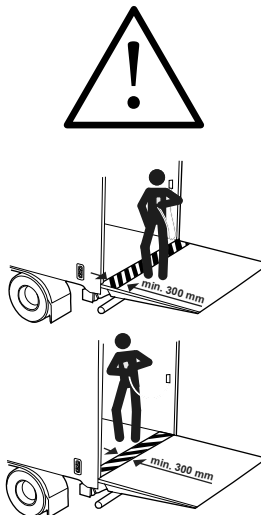
Störst risk för klipp- och klämskador finns vid riskområdet mellan plattformen och flaket då plattformen höjs till flakhöjd. Person som står på plattformen eller på flaket ska hålla fötter och andra kroppsdelar borta från detta riskområde när baggavellyften manövreras. Risk för livshotande personskada.

#### **FÖRSIKTIGHET!**

För att minska risken för fotskador, skall skyddsskor med skyddståhätta användas vid arbete på plattformen. Trots att plattformen är halkskyddad, ska försiktighet iakttas vid förflyttning. ZEPRO rekommenderar att använda halkskyddade skyddsskor med tåskyddskappa enligt EN ISO 20345. Risk för personskada.

#### **FÖRSIKTIGHET!**

Var alltid uppmärksam på plattformens kanter så att du inte kliver utanför av misstag. Var också uppmärksam på risken att snubbla. I synnerhet om plattformen är utrustad med varningsbelysning eller rullstopp. Risk för personskada.



## 2.7 Avsedd användning

### **VARNING!**

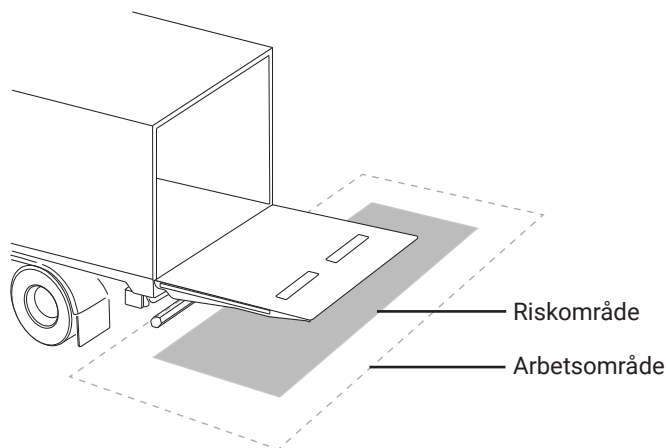
Bakgavellyften får endast användas till det som den är avsedd för, det vill säga lastning och lossning av gods och då enligt de föreskrifter som finns i denna ägarmanual. Ingen annan typ av användning är tillåten då det kan skada bakgavellyften samt orsaka farliga situationer. Risk för materialskador och livshotande personsador.

Om bakgavellyften används på ett sätt som inte beskrivs i denna bruksanvisning kan det också innebära att produktens garanti upphör att gälla.

## 2.8 Riskområde

### **VARNING!**

Riskområdet är det område i vilket bakgavellyften rör sig under arbete. Detta område får under inga omständigheter beträdas av operatören eller annan person när bakgavellyften är i arbete. Risk för materialskador och livshotande personsador.



## 2.9 Arbetsområde

Det är mycket viktigt att operatören tillser att arbetsområdet bakom baggavellyften är fritt från personer och alla typer av föremål när baggavellyften används. Operatören ska också vara uppmärksam på omgivningen utanför arbetsområdet för att i god tid upptäcka annalkande personer och föremål som kan orsaka en farlig situation. En baggavellyft i arbete kan vid oaksamhet innebära risk för både material och personskador.

### VARNING!

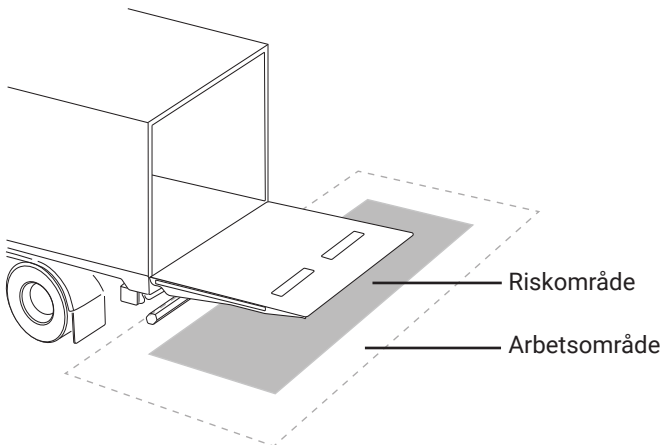
Säkerställ att andra fordon inte är parkerade närmare än 5m från fordonets bakkant.

Kontrollera att arbetsområdet är fritt från personer och föremål. Var särskilt uppmärksam på barn och djur.

Vara uppmärksam på omgivningen för att i god tid upptäcka annalkande personer och föremål som kan orsaka en farlig situation. Avbryt arbetet omedelbart vid osäkerhet.

Hantera gods vid lastning och lossning enligt beskrivning i denna bruksanvisning. Vid instabilitet kan last förflyttas okontrollerat. Risk för materialskador och livshotande personskador.

Vid hantering av last med hjul, ska baggavellyftens plattform vara utrustad med rullstopp. Risk för materialskador och livshotande personskador.



## 2.10 Operatörens arbetsposition

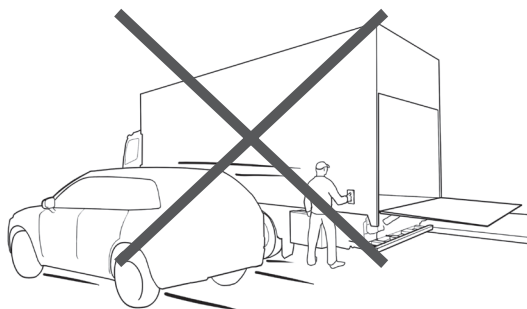
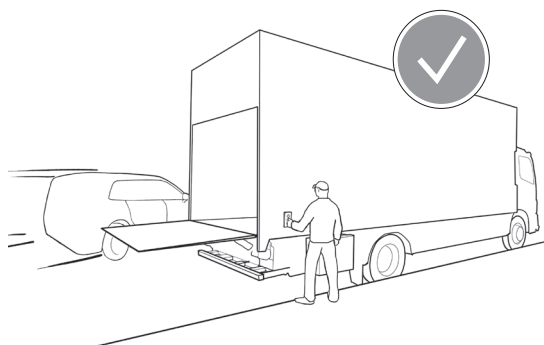
Placera alltid fordonet så att manövrering av baggavellyften kan ske utan fara från trafik i rörelse. Säkerställ också att arbetsområdet är fritt.

### **VARNING!**

Fordonet skall placeras så att manövrering av baggavellyften kan ske utan fara från trafik i rörelse. Risk för materialskador och livshotande personskador.

### **FÖRSIKTIGHET!**

Se alltid till att arbetsområdet är fritt under plattformen rörelse. Risk för personskada.



## 3 Konstruktion & funktion

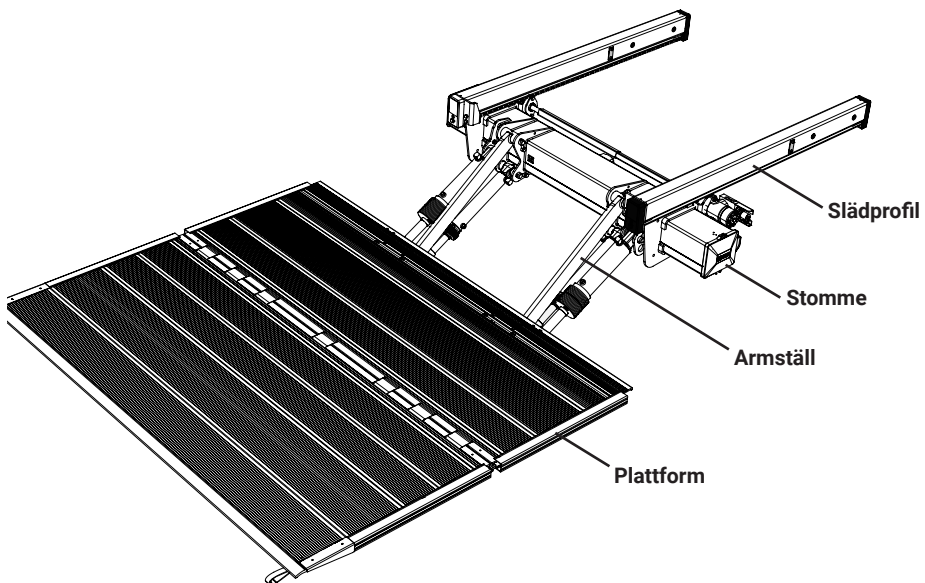
### 3.1 Allmänt

ZEPRO bakgavellyft består av ett antal huvudkomponenter. Stomme, armställ, plattform och slädprofiler. Bakgavellyften manövreras el-hydrauliskt. En hydropump levererar hydraulolja till de arbetande hydraulcylindrarna. Hydraulsystemet styrs genom styrsystemet som manövreras med tillhörande manöverdon.

### 3.2 Stomme

Stommen utgör bakgavellyftens ram på vilket övriga komponenter som exempelvis slädprofiler, lyftarmar och bakgavellyftens hydraulaggregat är monterade på.

#### Översikt



### 3.3 Armställ

Armställets lyftarmar förbinder plattformen med stommen. Lyft- och tiltrörelse åstadkommes med tillhörande hydraulcylindrar.

### 3.4 Plattform

Plattformen är tillverkad av stål eller aluminium och försedd med en halkskyddad yta på ovansidan. Plattformen kan vara i ett stycke alternativt vikbar för att ta mindre plats när den inte används.

### 3.5 Slädprofiler

Slädprofilerna gör det möjligt att flytta bakgavellyftens stomme och därmed resten av bakgavellyften framåt och bakåt i fordonets längdriktning. Detta för att passa in plattformen mot fordonets flak innan användning och för att kunna placera bakgavellyften i ett transportläge där den inte är i vägen vid transport och lastning/lossning där bakgavellyften inte används.

### 3.6 Hydraulsystem

Hydraulsystemet är konstruerat för att ge bakgavellyften goda prestanda och driftsäkerhet. En elektriskt driven hydraulpump förser, via slangar rör och ventiler, produktens hydraulcylindrar med hydraulolja och ger kraft till de hydrauliska funktionerna.

Stor vikt har lagts på säkerhet. En överströmningsventil skyddar mot överlastning. Hydraulpumpens motor är försedd med en termostat som bryter manöverströmmen om motorn skulle bli för varm. Hydraulsystemet är anpassat för att uppfylla lagstadgade krav på lyfthastighet.

Hydraulcylindrarna utrustade med slangbrottsventiler som skyddar mot att plattformen och eventuell last rasar hastigt nedåt om en hydraulslang skulle gå sönder. Bakgavellyften är även utrustad med elektriskt styrda sänkventiler på både tilt- och lyftcylindern. Dessa ventiler släpper igenom hydraulolja endast då de är elektriskt påverkade, det vill säga endast när operatören manövrerar lyften med något av manöverdonen. Vid ett eventuellt läckage på hydraulsystemet är plattformen på så vis låst i sin position av den hydraulolja som är låst i cylindrarna. De elektriska sänkventilerna fungerar även som låsanordning vid transport.

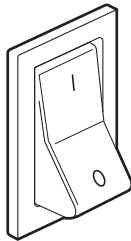
### 3.7 Styrsystem

ZEPROs bakgavellyftar kan vara försedda med mer eller mindre avancerade typer av styrsystem anpassade för aktuell produkt. Styrsystemet styr hydraulsystemet och därigenom bakgavellyftens olika funktioner. Systemet tolkar operatörens knapptryckningar och även signaler från olika givare i bakgavellyftens konstruktion. På så vis kan bakgavellyftens alla funktioner styras av operatören samtidigt som systemets givare kan styra automatiska funktioner och förbättra säkerheten.

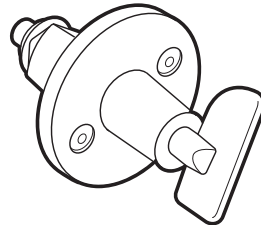
### 3.8 Hytt- och huvudströmbrytare

Bakgavellyften kan vara försedd med hyttströmbrytare med vilket manöverströmmen manövreras Av/På. Då manöverströmmen är frånslagen är lyften "låst". Hyttströmbrytaren ska alltid vara i läge Av vid transport samt när bakgavellyften inte används.

Bakgavellyften kan även vara försedd med huvudströmbrytare. Med denna manövreras huvudströmmen Av/På. Då huvudströmmen är frånslagen är lyften "låst". I de fall bakgavellyften inte är försedd med hyttströmbrytare, ska huvudströmbrytaren alltid vara i läge Av vid transport samt när bakgavellyften inte används.



*Exempel på hyttströmbrytare*



*Exempel på huvudströmbrytare*

### 3.9 Timer

Bakgavellyften kan vara försedd med timer som automatiskt stänger av manöverströmmen en tid efter att hyttströmbrytaren ställs i läge "På". Detta förhindrar att styrsystemet drar onödig ström ur batteriet om operatören skulle glömma att ställa hyttströmbrytaren i läge "Av" efter avslutad användning. Vissa styrsystem behöver ingen timer för detta ändamål eftersom de inte konsumerar någon ström när lyften inte används.

## **3.10 Säkerhetsanordningar**

### **3.10.1 2-handsmanövrering**

För att minska risken för klämskador kan styrsystemet och dess manöverdon kräva att manövrering sker med operatörens bägge händer. Beroende på typ av bakgavellyft och dess konfiguration kan detta krav gälla i alla situationer eller där risken för klämskador är extra stor.

### **3.10.2 Begränsning till en operatör**

Bakgavellyften ska bara manövreras av en person i taget. Styrsystemet har en säkerhetsfunktion som förhindrar att två personer manövrerar bakgavellyften samtidigt från olika manöverdon. Det aktiva manöverdonet kopplar därigenom tillfälligt bort andra manöverdon så länge som det används.

### **3.10.3 Varningsflaggor**

För att markera utfälld plattform finns varningsflaggor monterade som ger bakgavellyftens plattform bättre synlighet i utfällt läge.

### **3.10.4 Larm för öppen plattform**

Larm för öppen plattform ska finnas i form av varningslampa i hytt. Lampan tänds om plattformen lämnar sitt transportläge.

### **3.10.5 Varningsbelysning (tillbehör)**

Som tillbehör finns varningsbelysning på plattformens yttre hörn för att förbättra dess synlighet i utfällt läge och då i synnerhet vid arbete i svagt ljus. Varningsbelysningen är aktiverad när bakgavellyftens hytt- eller huvudströmbrytare är i läge På.

### **3.10.6 Huvudsäkring**

För att minska risken för överbelastning av elsystemet och därmed risken för brand är en säkring monterad mellan batteri och bakgavellyft.

### **3.10.7 Rullstopp (tillbehör)**

Plattformen kan vara utrustad med rullstopp som då används för att minska risken för att gods med hjul rullar okontrollerat när det placerats på plattformen.



### 3.11 Manöverdon

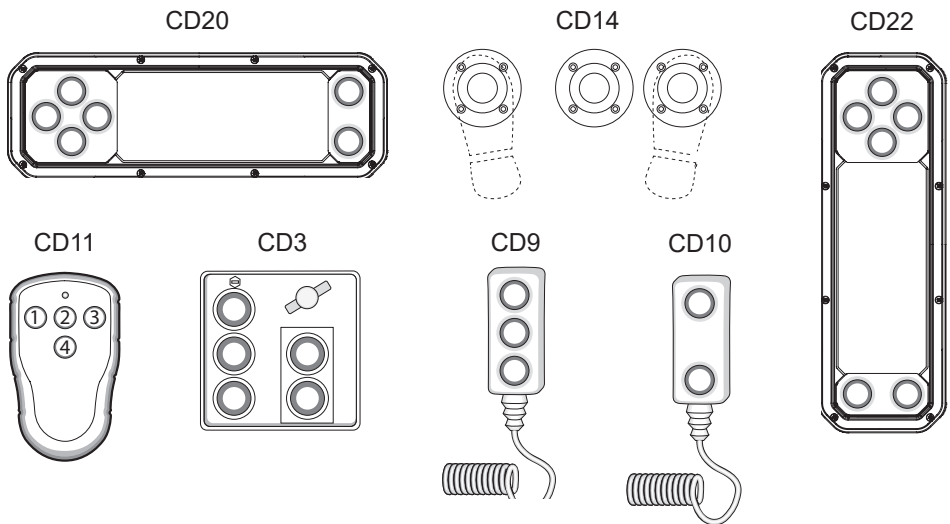
Bakgavellyftens alla funktioner styrs från ett eller flera manöverdon. Lyften kan manövreras med flera olika modeller av fasta och kabelbundna manöverdon samt fjärrmanöverdon (radio).

Ett av manöverdonen är primärt vilket innebär att det innehåller alla för den aktuella bakgavellyften möjliga funktioner. Resterande manöverdon är sekundära vilket kan innebära att antalet funktioner är begränsade av säkerhetsskäl.

#### 3.11.1 Förekommande manöverdon

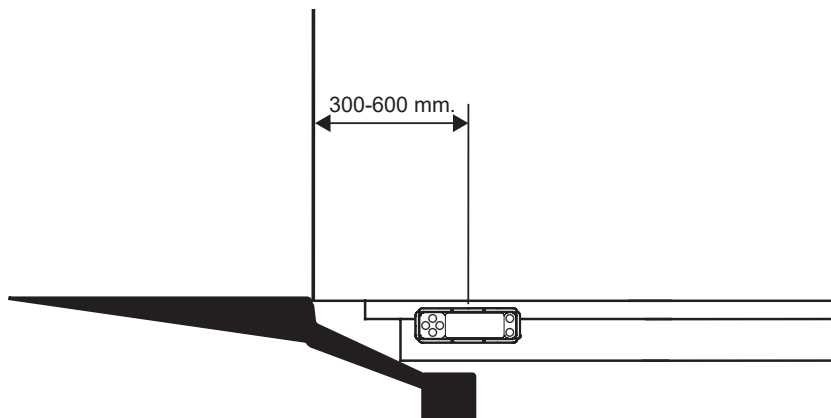
Nedan visas ett urval av de vanligast förekommande manöverdonen. Möjliga modeller varierar beroende på lyftmodell, konfiguration och aktuell marknad.

CD= Control Device



### 3.11.2 Fast manöverdons placering

Bakgavellyften är utrustad med ett eller flera manöverdon. Endast manöverdon godkända av ZEPRO får användas. Fast monterade manöverdon är monterade på fordonets påbyggnation alternativt på konsoler nedanför påbyggnationen. Manöverdonen ska vara monterade i position enligt gällande regler, med visst avstånd från klämriskområde mellan plattform och påbyggnation men med för operatören bibehållen uppsikt över arbetsområdet.



*Fast manöverdons placering*

### 3.12 Elektrisk autotilt

Funktionen elektrisk autotilt finns som tillval och förenklar manövreringen av bågavellyften.

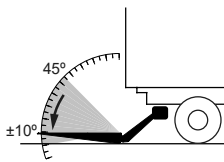
Autotilt-ner aktiveras automatiskt vid användning av funktionen Ner och då när plattformen går mot underlaget förutsatt att plattformens vinkel är mindre än  $45^\circ$ . Funktionen innebär att plattformens spets automatiskt tiltas nedåt mot underlaget.

Vid autotilt-ner drivs tiltfunktionen enbart av gravitationskraften. För snabbast handhavande bör därför plattformen först tiltas manuellt till horisontellt läge innan autotilt aktiveras.

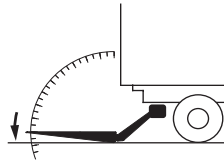
Autotilt-upp aktiveras vid användning av funktionen Upp när plattformen är i markläge. Funktionen innebär att plattformen vid aktivering av funktionen Upp automatiskt tiltas upp till inställd vinkel (horisontellt läge) innan den rör sig uppåt.



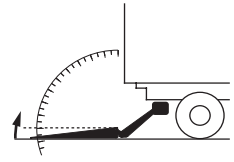
Symbol för autotilt



Zon där autotilt är tillgänglig



Sänkning mot underlag

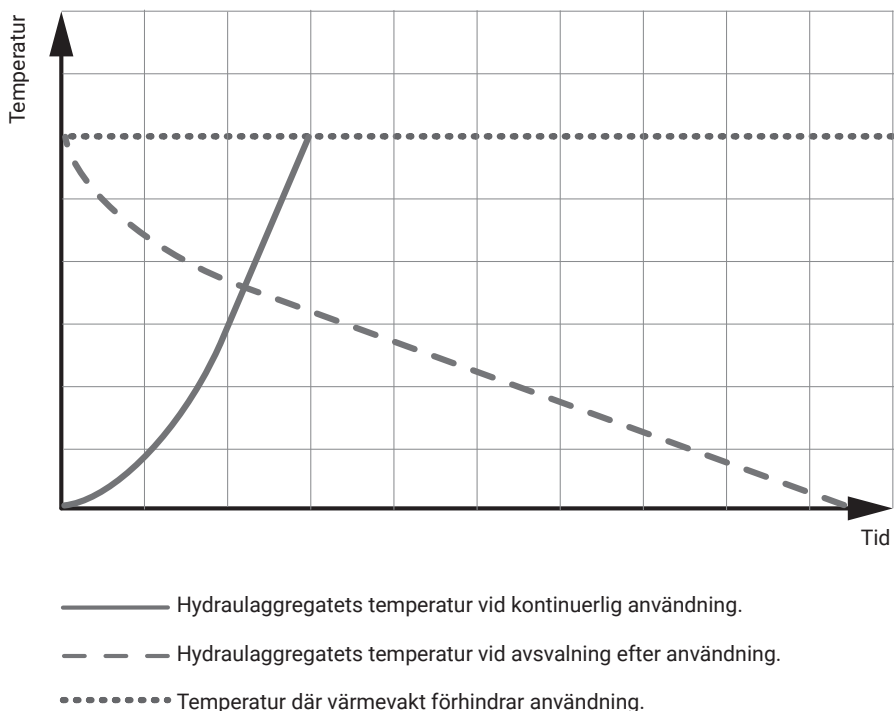


Höjning från underlag

### 3.13 Skydd mot överhettning

Hydraulsystemet är försett med en termostat som bryter manöverströmmen och minskar risken för skador på motorn om den skulle bli för varm vilket kan inträffa vid exempelvis kontinuerlig/intensiv användning.

Den mängd kontinuerligt arbete som bakgavellyften kan utföra påverkas av den belastning som bakgavellyften utsätts för samt den omgivande temperaturen. Generellt tar det betydligt längre tid för motorn att kylas ner efter arbete än den tid arbetet tagit. För kort paus mellan intensivt arbete medför att motorn blir varmare och varmare till dess att termostaten bryter manöverströmmen och förhindrar användning. När motorn svalnat till en tillåten temperatur återställs termostaten automatiskt och bakgavellyften kan åter användas.



## 4 Handhavande

### 4.1 Allmänt

#### **OBS!**

*Manövrera alltid lugnt, försiktigt och uppmärksamt. Detta höjer säkerheten samt minskar underhållskostnaderna och risken för driftstopp.*

*ZEPRO ansvarar inte för de person- eller egendomsskador som kan ha uppstått på grund av att operatören eller annan person inte följt de rekommendationer, varningar och instruktioner som förekommer i denna ägarmanual.*



#### **FÖRSIKTIGHET!**

Kontrollera och säkra lasten innan bakgavellyften manövreras. Risk finns annars att lasten tippar/faller av. Risk för person- och materialskada.

#### **OBS!**

*Vid skada eller olycka:*

- *Gör omedelbart en anmälan till ansvarig för åtgärd.*
- *Kontakta auktoriserad verkstad vid misstanke på skador på bakgavellyft.*

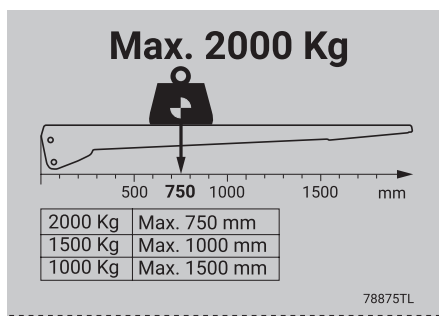
## 4.2 Max. belastning

Bakgavellyften får under inga omständigheter belastas med mer vikt än den för bakgavellyften angivna maxlasten. Maxlastens tyngdpunkt får under inga omständigheter placeras längre ut på plattformen än det för bakgavellyften angivna tyngdpunktsavståndet.

Uppgift om max. tillåten belastning på plattformen och tyngdpunktsavståndet för max. lasten finns angivet på dekal monterad på bakgavellyften eller fordonet.

### VARNING!

Det är under inga omständigheter tillåtet att belasta plattformen mer än vad som anges på monterade dekaler. För hög belastning kan orsaka skador på konstruktionen. Risk för materialskador och livshotande personskador.



Märkning max. tillåten belastning 2000 Kg. Tyngdpunktsavstånd 750 mm.

**Exempel:** Denna bakgavellyft lastar maximalt 2000 Kg då lastens tyngdpunkt befinner sig maximalt 750 mm från flakets kant. Placeras lastens tyngdpunkt 1500 mm från flakets kant minskar den maximalt tillåtna vikten till 1000 kg.

### 4.2.1 Arbete i mörker

#### FÖRSIKTIGHET!

Säkerställ att erforderlig och anpassad belysning finns att tillgå vid arbete i mörker. ZEPRO rekommenderar bakgavellyft utrustad med varningsbelysning vid arbete på svagt upplysta platser. Risk för personskada.

### 4.3 Operatörens arbetsposition

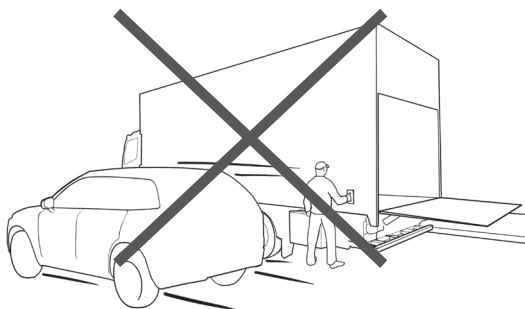
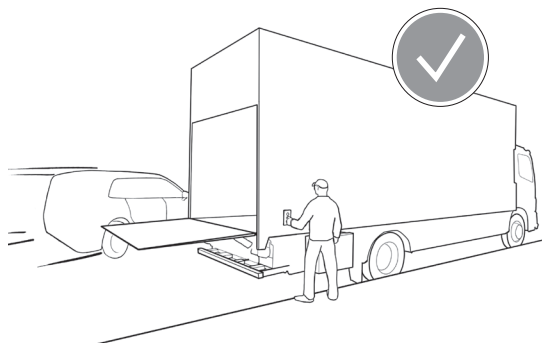
Placera alltid fordonet så att manövrering av bavgavellyften kan ske utan fara från trafik i rörelse. Säkerställ också att arbetsområdet är fritt.

#### **VARNING!**

Fordonet skall placeras så att manövrering av bavgavellyften kan ske utan fara från trafik i rörelse. Risk för materialskador och livshotande personskador.

#### **FÖRSIKTIGHET!**

Se alltid till att arbetsområdet är fritt under plattformen rörelse. Risk för personskada.



## 4.4 Arbete på plattform

### FÖRSIKTIGHET!

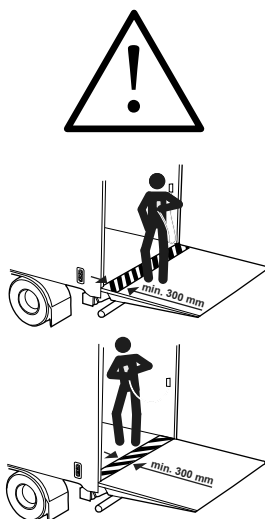
För att minska risken för fotskador, skall skyddsskor med skyddståhätta användas vid arbete på plattformen. Trots att plattformen är halkskyddad, ska försiktighet iakttas vid förflyttning. ZEPRO rekommenderar att använda halkskyddade skyddsskor med tåskyddskappa enligt EN ISO 20345. Risk för personskada.

### FÖRSIKTIGHET!

Var alltid uppmärksam på plattformens kanter så att du inte kliver utanför av misstag. Var också uppmärksam på risken att snubbla. I synnerhet om plattformen är utrustad med varningsbelysning eller rullstopp. Risk för personskada.

### FÖRSIKTIGHET!

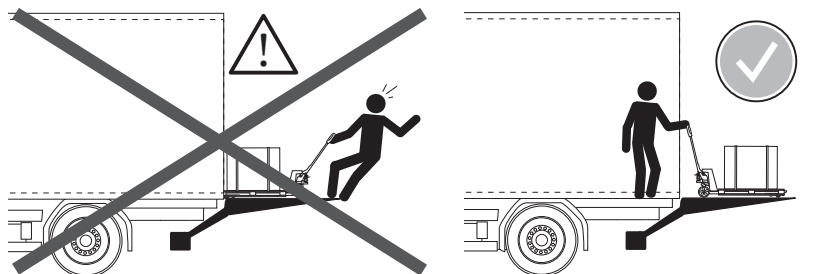
Störst risk för klipp- och klämskador finns vid riskområdet mellan plattformen och flaket då plattformen höjs till flakhöjd. Person som står på plattformen eller på flaket ska hålla fötter och andra kroppsdelar borta från detta riskområde när bakgavellyften manövreras. Risk för personskada.





## **FÖRSIKTIGHET!**

Stå alltid innanför lasten när den rullas ut på plattformen. Vid behov, vänd last och pallyftare på flaket innan den rullas ut. Att stå utanför lasten när den rullas ut på plattformen innebär ökad risk för att snubbla och ramla över kanten. Risk för person- och materialskada.



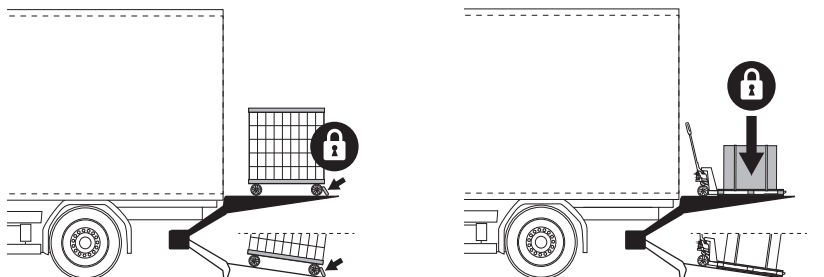
## **VARNING!**

Säkerställ att lasten står säkert på plattformen när bakgavellyften manövreras:

Vid hantering av last med hjul ska plattformen vara utrustad med fungerande rullstopp som då används för att minska risken för att gods med hjul rullar okontrollerat när det placerats på plattformen. För funktionskontroll, se avsnitt "5.3 Daglig kontroll".

Vid hantering av last med hjälp av pallyftare ska lasten alltid sänkas så att den vilar mot plattformen när bakgavellyften manövreras.

Risk för materialskador och livshotande personskador.

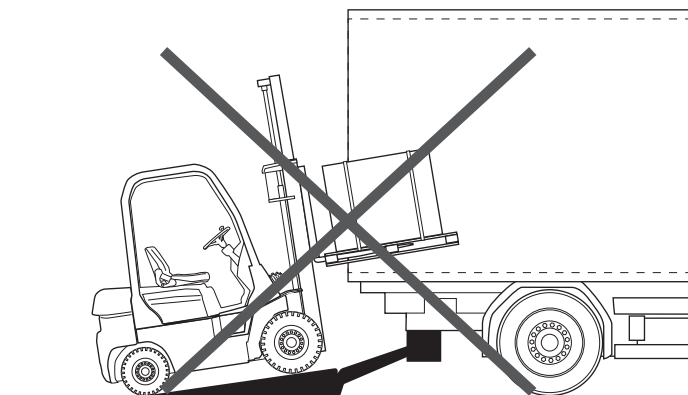
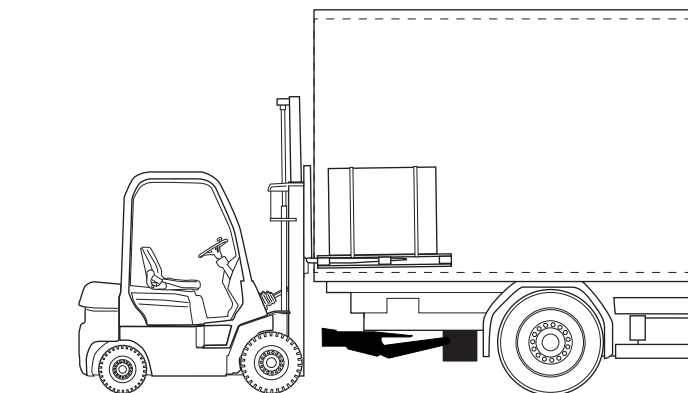


## 4.5 Lastning/lossning från mark

### **VIKTIGT!**

Körning med truck på plattformen är inte tillåten. Risk för materialskador.

Vid lastning/lossning med truck på mark, behåll plattformen i transportläge.



Körning med truck på plattformen är inte tillåtet

## 4.6 Lastning/lossning med plattform mot kaj

### VIKTIGT!

Maximal överkörningsvikt = Bakgavellyftens lastkapacitet x 0,5. Överbelastning av bakgavellyftens kapacitet kan orsaka materialskador.

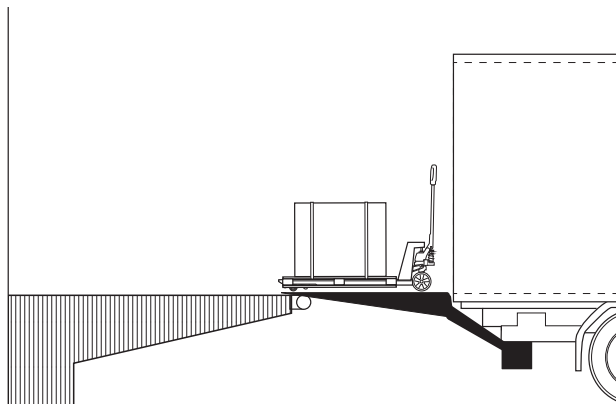
Det är inte tillåtet att köra med truck på plattformen eftersom belastningen på bakgavellyften då skulle bli för stor. Risk för materialskador.

Vid lastning kommer bilen att sänkas och trycket på lyften att ökas med motsvarande den vikt som lastas i fordonet. I de fall den lastade totalvikten överstiger lyftens maximala kapacitet, måste plattformen tiltas upp en aning och därefter sänkas ned mot kajen igen innan lastning kan fortsätta. Plattformen skall vara obelastad vid tiltning.

Vid lossning kommer plattformen att höjas i förhållande till lastkajen beroende på hur mycket vikt som lossas från fordonet. Vid lossning av framför allt tungt gods kan det inträffa att plattformen höjs så pass mycket att den måste tiltas ned mot lastkajen innan lossning kan fortsätta.

Lasten som skall föras över får inte överskrida lyftens halva lastkapacitet.

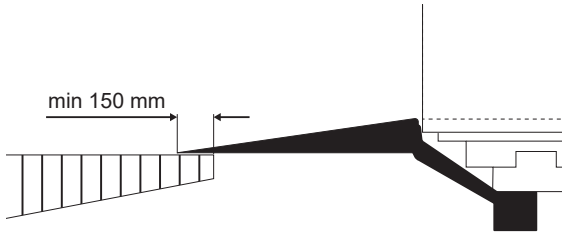
Exempel: Lyft med 2000 kg lyftkapacitet = maximal tillåten överkörningsvikt 1000 kg.



Lastning med plattform mot kaj

4.6.1      **Anpassa plattformen till lastkajen**

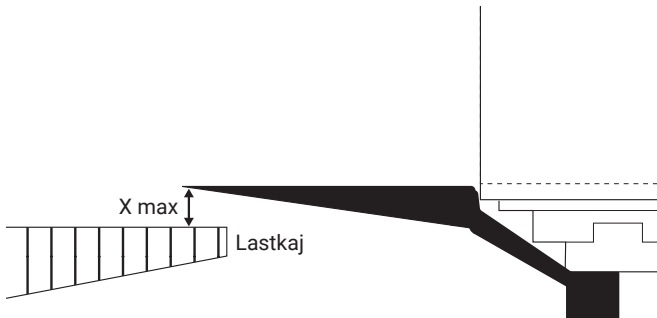
När fordonet lossas höjer plattformen sig i förhållande till lastkajen. Tilta ner plattformen med jämna mellanrum. Kontrollera att plattformen överlappar tillräckligt (min 150 mm) och att plattformen har en säker och stabilt vilande position mot kajen.



4.6.2      **Maximal nedtiltningsvinkel**

Det är inte tillåtet att tilta ner plattformen mer än 10° och samtidigt ha last på. Använd tabellen nedan för att enkelt kontrollera att vinkeln inte överskrids.

| Plattform (längd) | X max  |
|-------------------|--------|
| 1200 mm           | 210 mm |
| 1500 mm           | 260 mm |
| 1700 mm           | 300 mm |
| 2000 mm           | 350 mm |
| 2500 mm           | 435 mm |



## 4.7 Flytta last från ett fordon till ett annat

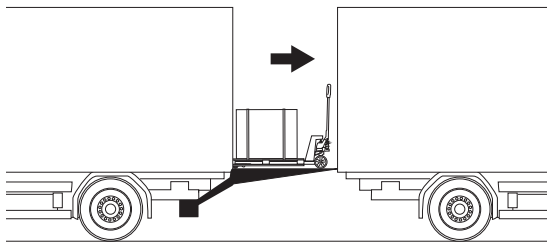
### VIKTIGT!

Maximal överkörningsvikt = Bakgavellyftens lastkapacitet x 0,5. Överbelastning av bakgavellyftens kapacitet kan orsaka materialskador.

Det är inte tillåtet att köra med truck på plattformen eftersom belastningen på bakgavellyften då skulle bli för stor. Risk för materialskador.

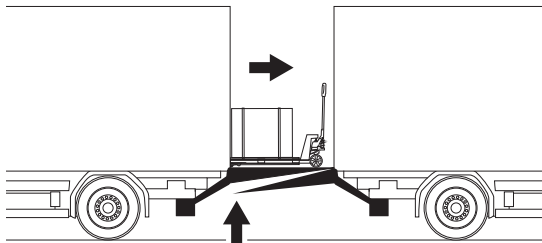
Om möjligt, använd bakgavellyften på fordonet som lasten ska föras över från, som överkörnings-ramp. Lasten som skall föras över får inte överskrida bakgavellyftens halva lastkapacitet.

**Exempel:** Bakgavellyft med 2000 kg lyftkapacitet = maximal tillåten överkörningsvikt 1000 kg.



Maximal överkörningsvikt = Bakgavellyftens lastkapacitet x 0,5

Om det mottagande fordonet är utrustad med bakgavellyft, säkerställ att spetsen på dess plattform alltid ligger fri vid överföring av last.



Spetsen på mottagande fordons plattform ska alltid ligga fri

## 4.8 Rullstopp (tillbehör)

Rullstoppet är ett tillval som används för att minska risken för att gods med hjul rullar okontrollerat när det placerats på plattformen.

### **VARNING!**

Säkerställ att godset står säkert på plattformen när bakgavellyften manövreras:

Hantering av gods med hjul får endast ske om plattformen är utrustad med fungerande rullstopp. Rullstopp används för att minska risken för att gods med hjul rullar okontrollerat när det placerats på plattformen. För funktionskontroll, se avsnitt "5.3 Daglig kontroll".

Risk för materialskador och livshotande personskador.

Rullstopp finns i ett antal olika utföranden och modeller, funktionen är den samma för alla men handhavandet skiljer. I detta avsnitt visas handhavande för de vanligaste rullstoppen.

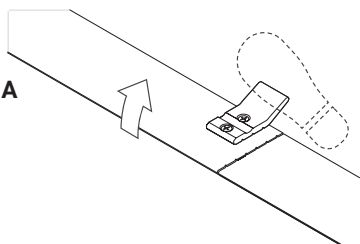


### 4.8.1 Fjädrande mot öppet och stängt läge

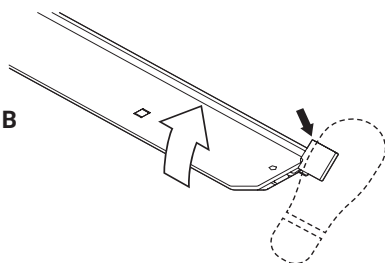
Rullstoppet har fjädrande funktion och stannar på så vis i helt öppet och stängt läge.

Aktivering

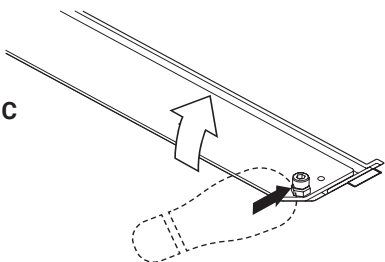
Modell A



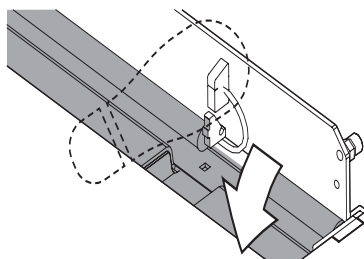
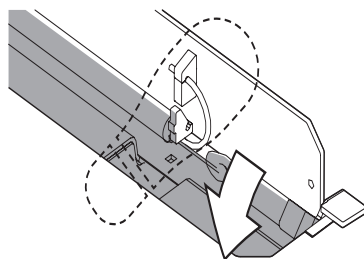
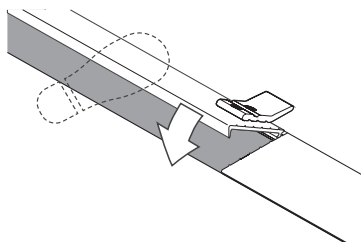
Modell B



Modell C



Återställning

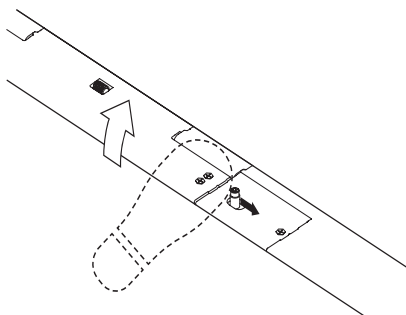


#### 4.8.2 Fjädrande mot öppet läge

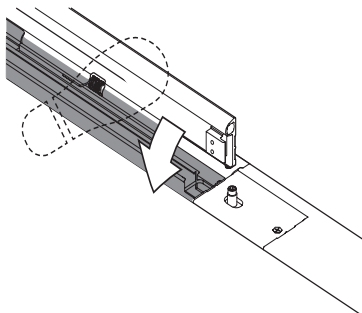
Rullstoppet har fjädrande funktion och stannar på så vis i helt öppet läge. En fotmanövrerad spärr fixerar automatiskt rullstoppet efter att det tryckts ner till stängt läge igen.

Aktivering

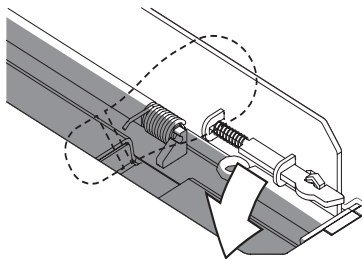
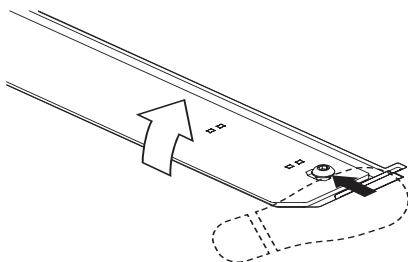
Modell A



Återställning



Modell B



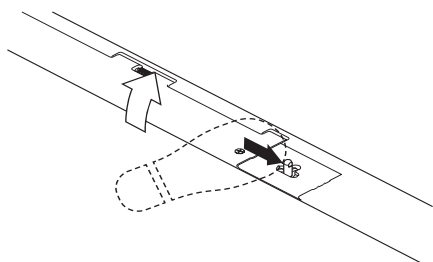


### 4.8.3 Fjädrande mot öppet läge med dubbel funktion

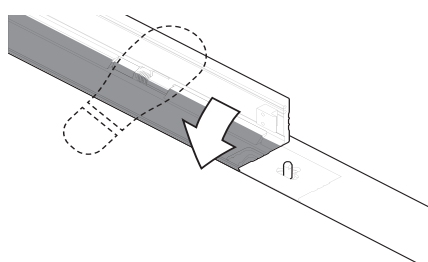
Rullstoppet har fjädrande funktion och stannar på så vis i helt öppet läge. En fotmanövrerad spärr fixerar automatiskt rullstoppet efter att det tryckts ner till stängt läge igen.

Spärren kan inaktiveras genom att den fixeras i den smala delen av dess spår. Rullstoppet fjädrar då alltid tillbaks till öppet läge efter att det trycks ner av en fot eller hjul på gods som rullas upp på plattformen vid lastning.

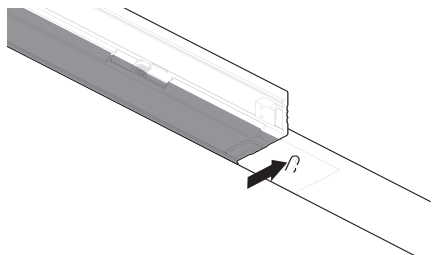
Aktivering



Återställning



Spärr inaktiverad



## 4.9 Innan användning

- På bakgavellyft med hyttströmbrytare, slå till manöverströmmen genom att ställa hyttströmbrytaren i läge På.

*OBS! Vissa bakgavellyftar kan vara utrustade med timer som automatiskt stänger av manöverströmmen efter en viss tid. För att återställa timern och slå till manöverströmmen, ställ först hyttströmbrytaren i läge Av och därefter i läge På.*

- På bakgavellyft utan hyttströmbrytare, slå till huvudströmmen genom att ställa huvudströmbrytaren i läge På.

## 4.10 Efter användning

- **Manövrera bakgavellyften till transportläge**

Se avsnitt för aktuellt manöverdon för utförlig information.

- **Lås bakgavellyften**

På bakgavellyft med hyttströmbrytare, slå ifrån manöverströmmen genom att ställa hyttströmbrytaren i läge Av.

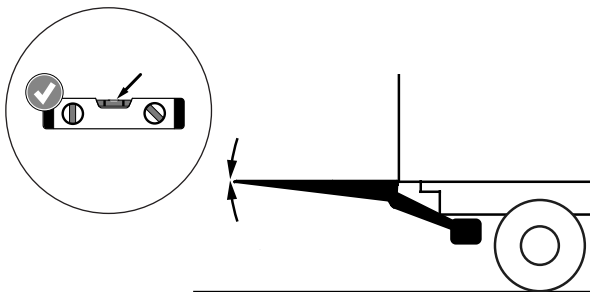
På bakgavellyft utan hyttströmbrytare, slå ifrån huvudströmmen genom att ställa huvudströmbrytaren i läge Av.

## 4.11 Autotilt (Tillval)

### 4.11.1 Lossning

Steg 1-7 nedan beskriver en komplett lossningsprocess från transportläge till lossning till marken.

1. Säkerställ att området bakom fordonet har en jämn yta som plattformen kan vila på.
2. Manövrera plattformen till horisontellt läge i nivå med fordonets golv.
3. Flytta lasten på ett säkert sätt ut till plattformen.
4. Säkerställ att lasten är i en stabil och säker position och ställ dig själv i en säker position innan du fortsätter.
5. Använd Ned-funktionen för att sänka plattformen tills länkhjulen nuddar marken och fortsätt hålla in manöverknappen tills toppen av plattformen når marken (autotilt ner).
6. Lossa godset på ett säkert sätt.
7. Ställ dig själv i en säkert position och använd sedan Upp-funktionen för att höja plattformen tills plattformen är i horisontellt läge (autotilt upp) och fortsätt hålla in manöverknappen tills plattformen är i nivå med fordonets golv.

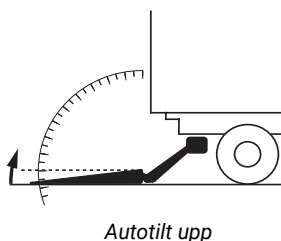
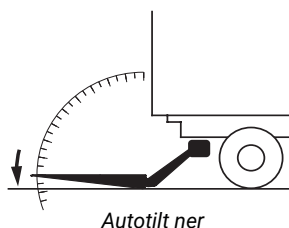


*Innan du använder autotiltfunktionen, se till att plattformen verkligen är horisontell*

### 4.11.2 Lastning

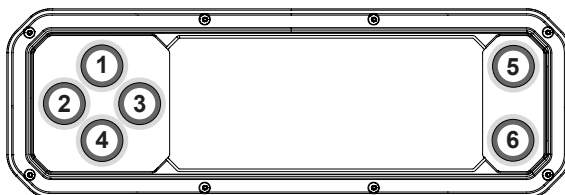
Steg 1-7 nedan beskriver en komplett lastningsprocess från transportläge till lastning på fordonet.

1. Säkerställ att området bakom fordonet har en jämn yta som plattformen kan vila på.
2. Manövrera plattformen till horisontellt läge.
3. Använd Ned-funktionen för att sänka plattformen tills länkhjulen nuddar marken och fortsätt hålla in manöverknappen tills plattformens spets når marken (autotilt nedåt).
4. Lasta godset på plattformen på ett säkert sätt.
5. Säkerställ att lasten är i en stabil och säker position och ställ dig själv i en säker position innan du fortsätter.
6. Använd Upp-funktionen för att höja plattformen tills plattformen är i horisontellt läge (autotilt upp) och fortsätt hålla in manöverknappen tills plattformen är i nivå med fordonets golv.
7. Flytta godset till fordonets flak på ett säkert sätt.

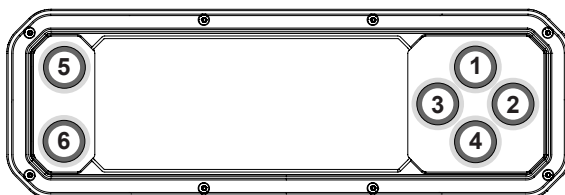


## 4.12 Fast manöverdon (CD20)

Med manöverdonet styrs bakgavellyftens alla funktioner. Knapparna har så kallad håll-donsfunktion, vilket innebär att när man släpper manöverknappen stannar bakgavellyftens rörelse omgående. Manöverdonet har anpassad layout för montering på fordonets vänstra respektive högra sida.



Manöverdon monterat på fordonets högra sida



Manöverdon monterat på fordonets vänstra sida

### FUNKTIONER

1. Upp
2. Tilt ner / Släde ut
3. Tilt upp / Släde in
4. Ner
5. 2-Handsfunktion (Upp/Ner/Tilt ner/Tilt upp)
6. 2-Handsfunktion (Släde ut/Släde in)

#### 4.12.1 Manövrering från transport- till arbetsläge

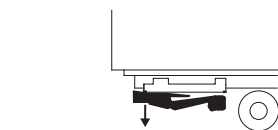
Här beskrivs hur bakgavellyften manövreras för att göras redo att användas efter transport. Bilderna visar manöverdon monterat på fordonets högra sida.

##### **Ner**

Tryck och håll in knappen "Ner" (3). Plattformen sänks med jämn hastighet. Sänk 5-10 cm så att plattformen frigörs från transportlåsen.

##### **VIKTIGT!**

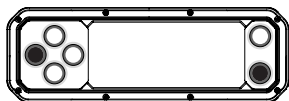
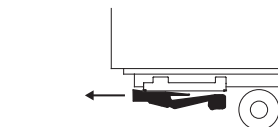
Det är viktigt att plattformen sänks så att den går fri från transportstoppen innan den körs utåt. Om detta inte görs finns risk för materialskada.



**Ner**

##### **Släde ut**

Tryck och håll in knappen "Släde ut" (4). Bakgavellyften körs utåt. Kör ut bakgavellyften till arbetsposition.



**Släde ut**

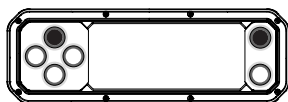
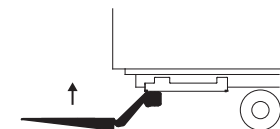
Med bakgavellyften i arbetsposition, vik ut plattformen.

### 4.12.2 Manövrering i arbetsläge

Här beskrivs hur bågavellyften manövreras i arbetsläge. Bilderna visar manöverdon monterat på fordonets högra sida.

#### Upp

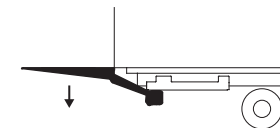
Tryck och håll in knappen "Upp" (1). Plattformen höjs då med jämn hastighet.



Upp

#### Ner

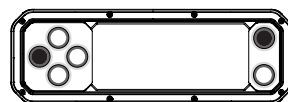
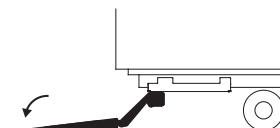
Tryck och håll in knappen "Ner" (3). Plattformen sänks med jämn hastighet.



Ner

#### Tilt ner

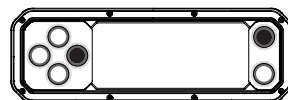
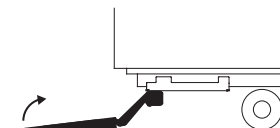
Tryck och håll in knapparna "Tilt" (2) och "Ner" (3) i nämnd ordning.



Tilt ner

#### Tilt upp

Tryck och håll in knapparna "Tilt" (2) och "Upp" (1) i nämnd ordning. Plattformen tiltas upp med jämn hastighet.



Tilt upp

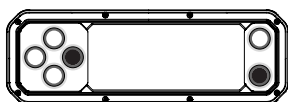
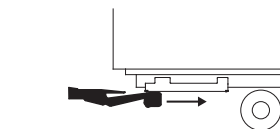
### 4.12.3 Manövrering från arbets- till transportläge

Här beskrivs hur bakgavellyften manövreras för att göras redo för transport efter avslutad lastning/lossning. Bilderna visar manöverdon monterat på fordonets högra sida.

Manövrera först bakgavellyften Upp/Ner så att plattformen befinner sig 5-10 cm upp från underlaget. Vik ihop plattformen och manövrera där efter bakgavellyften enligt beskrivning nedan.

#### Släde in

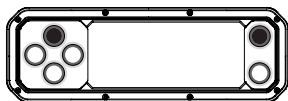
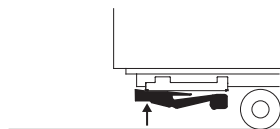
Tryck och håll in knappen "Släde in" (5). Bakgavellyften körs inåt. Kör bakgavellyften inåt till mekaniskt stopp.



Släde in

#### Upp

Tryck på uppknappen "Upp" (1). Plattformen höjs då med jämn hastighet. Hög så att plattformen fixeras mot transportlåsen.

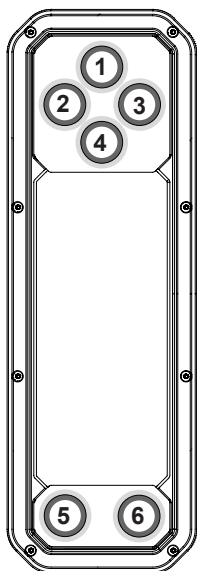


Upp

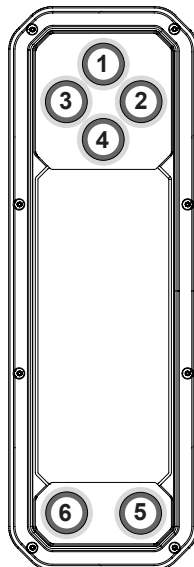


## 4.13 Fast manöverdon (CD22)

Med manöverdonet styrs bakgavellyftens alla funktioner. Knapparna har så kallad håll-donsfunktion, vilket innebär att när man släpper manöverknappen stannar bakgavellyftens rörelse omgående. Manöverdonet har anpassad layout för montering på fordonets vänstra respektive högra sida.



Manöverdon monterat på fordonets  
högra sida



Manöverdon monterat på fordonets  
vänstra sida

### FUNKTIONER

1. Upp
2. Tilt ner / Släde ut
3. Tilt upp / Släde in
4. Ner
5. 2-Handsfunktion (Upp/Ner/Tilt ner/Tilt upp)
6. 2-Handsfunktion (Släde ut/Släde in)

### 4.13.1 Manövrering från transport- till arbetsläge

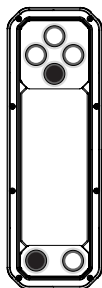
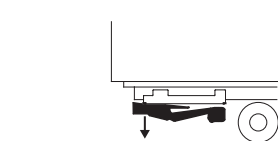
Här beskrivs hur bakgavellyften manövreras för att göras redo att användas efter transport. Bilderna visar manöverdon monterat på fordonets högra sida.

#### Ner

Tryck och håll in knappen "Ner" (3). Plattformen sänks med jämn hastighet. Sänk 5-10 cm så att plattformen frigörs från transportlåsen.

#### VIKTIGT!

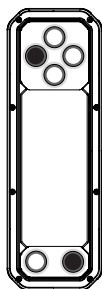
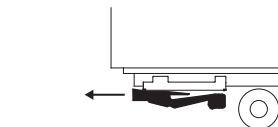
Det är viktigt att plattformen sänks så att den går fri från transportstoppen innan den körs utåt. Om detta inte görs finns risk för materialskada.



Ner

#### Släde ut

Tryck och håll in knappen "Släde ut" (4). Bakgavellyften körs utåt. Kör ut bakgavellyften till arbetsposition.



Släde ut

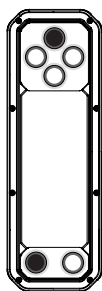
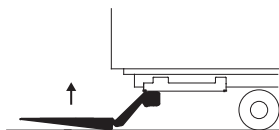
Med bakgavellyften i arbetsposition, vik ut plattformen.

#### 4.13.2 Manövrering i arbetsläge

Här beskrivs hur bakgavellyften manövreras i arbetsläge. Bilderna visar manöverdon monterat på fordonets högra sida.

##### Upp

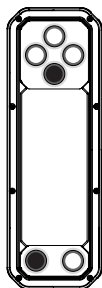
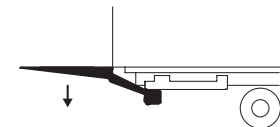
Tryck och håll in knappen "Upp" (1). Plattformen höjs då med jämn hastighet.



Upp

##### Ner

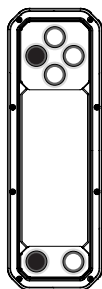
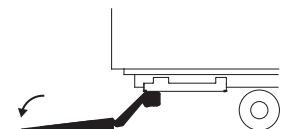
Tryck och håll in knappen "Ner" (3). Plattformen sänks med jämn hastighet.



Ner

### Tilt ner

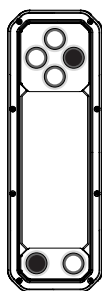
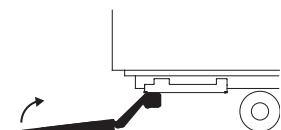
Tryck och håll in knapparna "Tilt (2) och "Ner" (3) i nämnd ordning.



**Tilt ner**

### Tilt upp

Tryck och håll in knapparna "Tilt (2) och "Upp" (1) i nämnd ordning. Plattformen tiltas upp med jämn hastighet.



**Tilt upp**

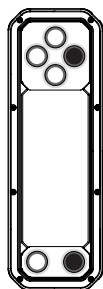
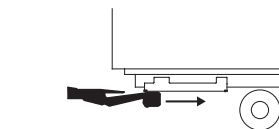
### 4.13.3 Manövrering från arbets- till transportläge

Här beskrivs hur bakgavellyften manövreras för att göras redo för transport efter avslutad lastning/lossning. Bilderna visar manöverdon monterat på fordonets högra sida.

Manövrera först bakgavellyften Upp/Ner så att plattformen befinner sig 5-10 cm upp från underlaget. Vik ihop plattformen och manövrera där efter bakgavellyften enligt beskrivning nedan.

#### Släde in

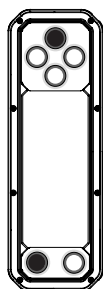
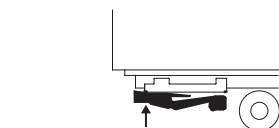
Tryck och håll in knappen "Släde in" (5). Bakgavellyften körs inåt. Kör bakgavellyften inåt till mekaniskt stopp.



Släde in

#### Upp

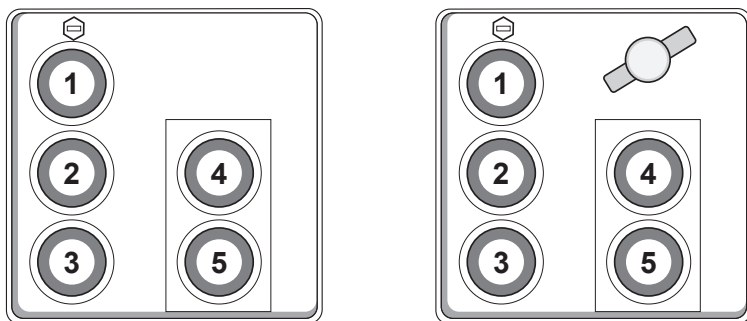
Tryck på uppknappen "Upp" (1). Plattformen höjs då med jämn hastighet. Höj så att plattformen fixeras mot transportlåsen.



Upp

## 4.14 Fast manöverdon (CD3)

Med manöverdonet styrs bakgavellyftens alla funktioner. Knapparna har så kallad håll-donsfunktion, vilket innebär att när man släpper manöverknappen stannar bakgavellyftens rörelse omgående.



*Manöverdon med Huvudströmbrytare (Tillval).  
Används för att bryta huvudströmmen till  
baggavellyften.*

### FUNKTIONER

1. Upp
2. Tilt
3. Ner
4. Släde ut
5. Släde in

#### 4.14.1 Manövrering från transport- till arbetsläge

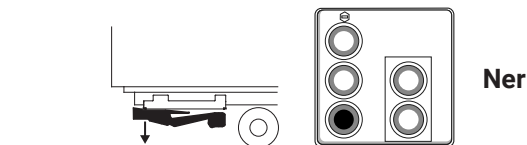
Här beskrivs hur bakgavellyften manövreras för att göras redo att användas efter transport.

##### Ner

Tryck och håll in knappen "Ner" (3). Plattformen sänks med jämn hastighet. Sänk 5-10 cm så att plattformen frigörs från transportlåsen.

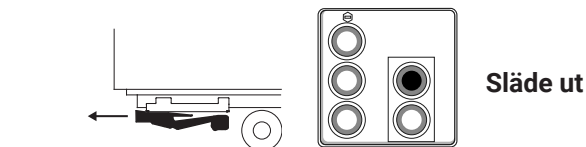
##### VIKTIGT!

Det är viktigt att plattformen sänks så att den går fri från transportstoppen innan den körs utåt. Om detta inte görs finns risk för materialskada.



##### Släde ut

Tryck och håll in knappen "Släde ut" (4). Bakgavellyften körs utåt. Kör ut lyften till arbetsposition.



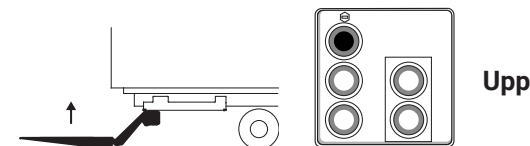
Med bakgavellyften i arbetsposition, vik ut plattformen.

#### 4.14.2 Manövrering i arbetsläge

Här beskrivs hur bakgavellyften manövreras i arbetsläge.

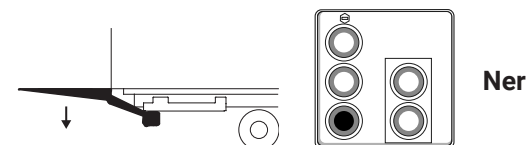
##### Upp

Tryck och håll in knappen "Upp" (1). Plattformen höjs då med jämn hastighet.



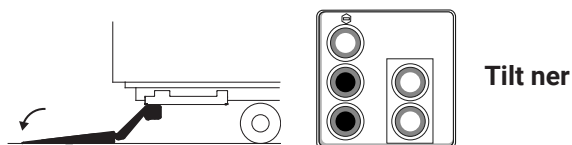
##### Ner

Tryck och håll in knappen "Ner" (3). Plattformen sänks med jämn hastighet.



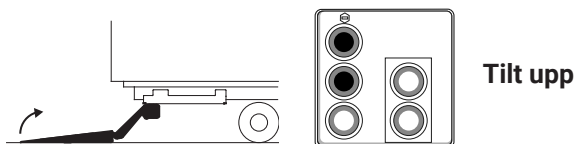
##### Tilt ner

Tryck och håll in knapparna "Tilt (2) och "Ner" (3) i nämnd ordning. Plattformen tiltas ner med jämn hastighet.



##### Tilt upp

Tryck och håll in knapparna "Tilt (2) och "Upp" (1) i nämnd ordning. Plattformen tiltas upp med jämn hastighet.





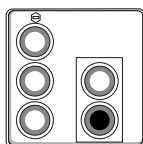
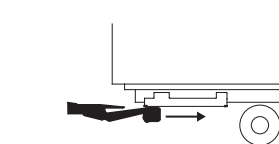
#### 4.14.3 Manövrering från arbets- till transportläge

Här beskrivs hur bakgavellyften manövreras för att göras redo för transport efter avslutad lastning/lossning.

Manövrera först bakgavellyften Upp/Ner så att plattformen befinner sig 5-10 cm upp från underlaget. Vik ihop plattformen och manövrera där efter bakgavellyften enligt beskrivning nedan.

##### Släde in

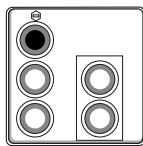
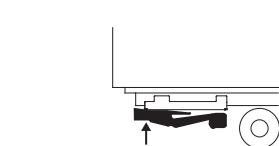
Tryck och håll in knappen "Släde in" (5). Bakgavellyften körs inåt. Kör bakgavellyften inåt till mekaniskt stopp.



Släde in

##### Upp

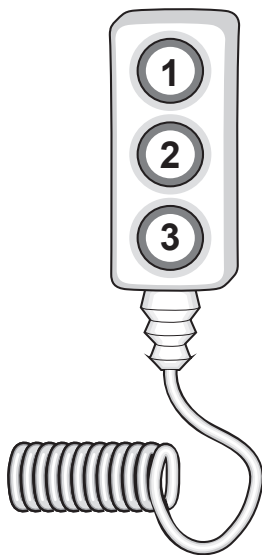
Tryck på uppknappen "Upp" (1). Plattformen höjs då med jämn hastighet. Höj så att plattformen fixeras mot transportlåsen.



Upp

## 4.15 Spiralkabelmanöverdon (CD9)

Manöverdonet används när bakgavellyften är i arbetsläge och då för att styra funktionerna Upp, Ner och Tilt. Knapparna har så kallad hålldonsfunktion, vilket innebär att när man släpper manöverknappen stannar bakgavellyftens rörelse omgående.



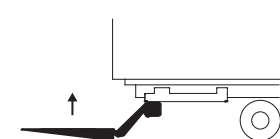
| FUNKTIONER |      |
|------------|------|
| 1          | Upp  |
| 2          | Tilt |
| 3          | Ner  |

#### 4.15.1 Manövrering i arbetsläge

Här beskrivs hur bakgavellyften manövreras i arbetsläge med spiralmanöverdon (CD 10).

##### Upp

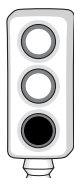
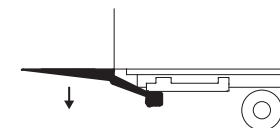
Tryck och håll in knappen "Upp" (1). Plattformen höjs då med jämn hastighet.



**Upp**

##### Ner

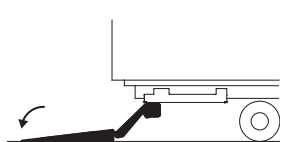
Tryck och håll in knappen "Ner" (2). Plattformen sänks med jämn hastighet.



**Ner**

### Tilta ner

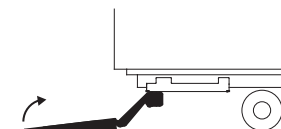
Tryck och håll in knapparna "Tilt (2) och "Ner" (3) i nämnd ordning. Plattformen tiltas ner med jämn hastighet.



**Tilt ner**

### Tilta upp

Tryck och håll in knapparna "Tilt (2) och "Upp" (1) i nämnd ordning. Plattformen tiltas upp med jämn hastighet.



**Tilt upp**

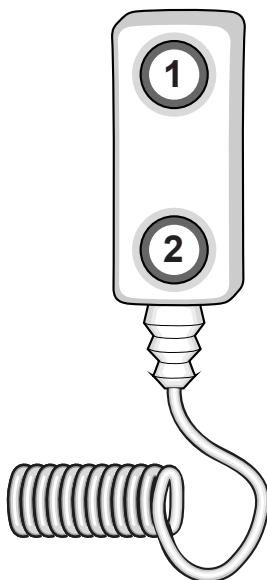
### **WARNING!**

Det är under inga omständigheter tillåtet att använda funktionerna Tilt ner och Tilt upp när man står på plattformen. Risk för livshotande personskador.



## 4.16 Spiralkabelmanöverdon (CD10)

Manöverdonet används när bakgavellyften är i arbetsläge och då för att styra funktionerna Upp och Ner. Knapparna har så kallad hålldonsfunktion, vilket innebär att när man släpper manöverknappen stannar bakgavellyftens rörelse omgående.



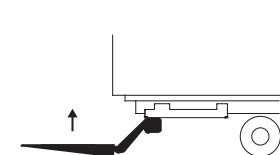
| FUNKTIONER |     |
|------------|-----|
| 1          | Upp |
| 2          | Ner |

#### 4.16.1 Manövrering i arbetsläge

Här beskrivs hur bakgavellyften manövreras i arbetsläge med spiralmanöverdon (CD 10).

##### Upp

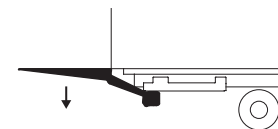
Tryck och håll in knappen "Upp" (1). Plattformen höjs med jämn hastighet.



**Upp**

##### Ner

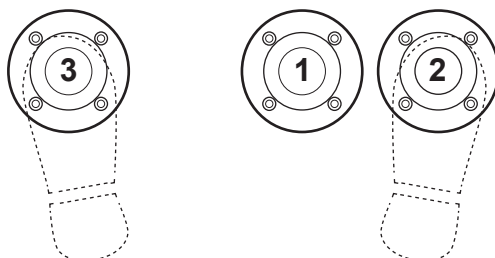
Tryck och håll in knappen "Ner" (2). Plattformen sänks med jämn hastighet.



**Ner**

## 4.17 Fotmanöverdon (CD14)

Manöverdonet används när bakgavellyften är i arbetsläge och då för att styra funktionerna Upp och Ner. Knapparna har så kallad hålldonsfunktion, vilket innebär att när man släpper manöverknappen stannar bakgavellyftens rörelse omgående.



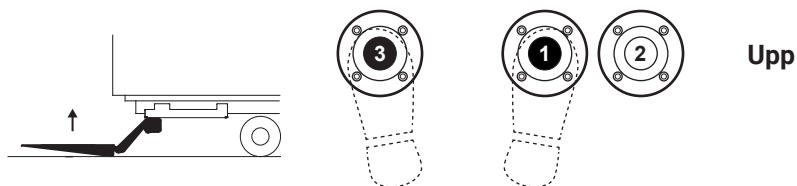
| FUNKTIONER |            |
|------------|------------|
| 1          | Upp        |
| 2          | Ner        |
| 3          | Aktivering |

#### 4.17.1 Manövrering i arbetsläge

Här beskrivs hur bakgavellyften manövreras i arbetsläge med fotmanöverdon (CD 14).

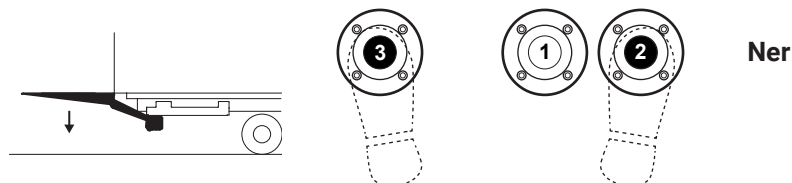
##### Upp

Tryck och håll in knapparna "Aktivering (3)" och "Upp" (1) i nämnd ordning. Plattformen höjs med jämn hastighet.



##### Ner

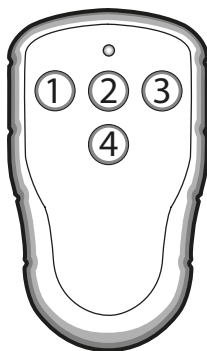
Tryck och håll in knapparna "Aktivering (3)" och "Ner" 2) i nämnd ordning. Plattformen sänks med jämn hastighet.





## 4.18 Radiomanöverdon (CD11)

Manöverdonet används när bakgavellyften är i arbetsläge och då för att styra funktionerna Upp, Ner, Tilt samt Lås/Lås upp. Knapparna 1-3 har så kallad hålldonsfunktion, vilket innebär att när man släpper manöverknappen stannar bakgavellyftens rörelse omgående.



| FUNKTIONER |              |
|------------|--------------|
| 1          | Upp          |
| 2          | Tilt+Lås upp |
| 3          | Ner          |
| 4          | Lås          |

### 4.18.1 Låsa/låsa upp

Här beskrivs hur radiomanöverdonet låses/låses upp.

#### Lås

Tryck på knappen "Lås" (4). Radiomanöverdonet låses och kan nu inte användas för manövrering av bakgavellyften.

#### Lås upp

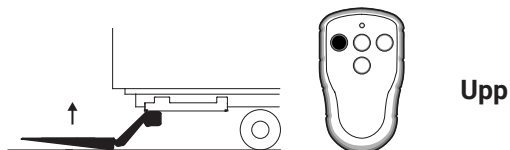
Tryck på knappen "Lås upp" (2). Radiomanöverdonet låses upp och kan nu användas för manövrering av bakgavellyften. I upplåst läge har knappen 2 funktionen "Tilt".

#### 4.18.2 Manövrering i arbetsläge

Här beskrivs hur bågavellyften manövreras i arbetsläge med radiomanöverdon (CD 11).

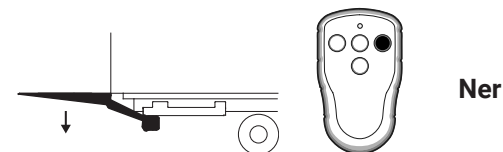
##### **Upp**

Tryck på knappen "Upp" (1). Plattformen höjs med jämn hastighet.



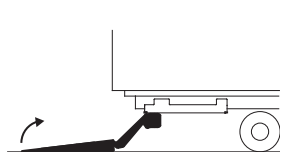
##### **Ner**

Tryck på knappen "Ner" (3). Plattformen sänks med jämn hastighet.

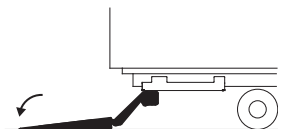


**Tilta upp**

Tryck och håll in knapparna "Tilt (2) och "Upp" (1) i nämnd ordning. Plattformen tiltas upp med jämn hastighet.

**Tilt upp****Tilta ner**

Tryck och håll in knapparna "Tilt (2) och "Ner" (3) i nämnd ordning. Plattformen tiltas ner med jämn hastighet.

**Tilt ner****⚠ VARNING!**

Det är under inga omständigheter tillåtet att använda funktionerna Tilt ner och Tilt upp när man står på plattformen. Risk för livshotande personskador.



## 5 Service och underhåll

Regelbunden service och underhåll är viktigt för att vidhålla låga underhållskostnader, hög säkerhet samt ökad livslängd på produkten. Daglig och veckovis tillsyn samt regelbunden smörjning enligt beskrivning i denna ägarmanual ska utföras för bästa resultat. Bakgavellyften ska även lämnas till auktoriserad verkstad 1 gång/år för service.

I denna manual finner du ZEPROs rekommendationer för kontroller, smörjning och service.

### 5.3 Daglig kontroll

### 5.4 Veckovis kontroll

### 5.5 Smörjning

### 5.6 Service

## 5.1 Hydraulolja

I de fall hydraulolja behöver fyllas på får endast av ZEPRO rekommenderad olja användas.

Hydraulsystem med hydrauloljetank utan märkning får endast fyllas med högraffinerad mineralolja (art.nr 21963, 1 liter).

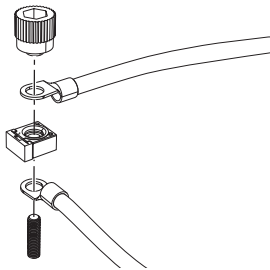
Hydraulsystem med hydrauloljetank märkt med specifikation av hydrauloljan får endast fyllas med den olja som specificeras på märkningen.

## 5.2 Innan arbete påbörjas

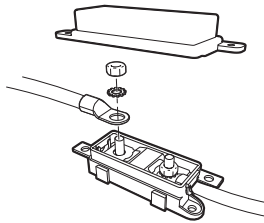
### VIKTIGT!

Att iaktta innan service eller underhåll utförs:

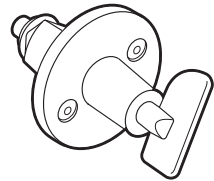
- Sänk och tilta ner så att plattformen vilar mot underlaget, så att trycket i hydraulsystemet reduceras till ett minimum.
- Koppla bort strömtillförsel genom att lossa kabel vid huvudsäkringen alternativt stäng av huvudströmmen med huvudströmbrytaren om sådan finns monterad. Huvudsäkring och huvudströmbrytare finns i flera olika utföranden, nedan ses några vanliga exempel.



Huvudsäkring Typ 1



Huvudsäkring Typ 2



Huvudströmbrytare

## 5.3 Daglig kontroll

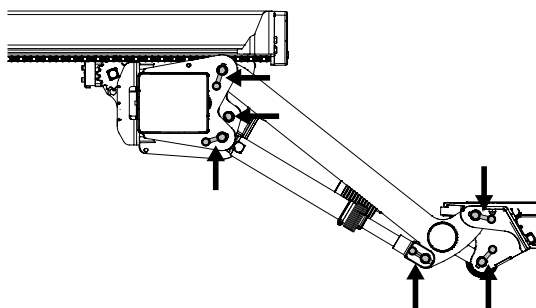
Genomför nedanstående kontroller Innan lyften används.

1. Kontrollera alla dekalerna med avseende på skador och läsbarhet. Montera nya vid behov. Se avsnitt "6 Märkning" på sida 74.
2. Kontrollera flaggorna med avseende på skador. Montera nya vid behov. Se avsnitt "6.7 Varningsflaggor" på sida 79.
3. Kontrollera varningsbelysning (tillbehör) med avseende på funktion och skador. Se avsnitt "3.10.5 Varningsbelysning (tillbehör)" på sida 24. Kontakta kvalificerad servicetekniker vid behov av felsökning eller reparation.
4. Kontrollera 2-handsfunktion med avseende på funktion, se avsnitt 3.10.1 för beskrivning av funktionen samt avsnitt 4.12 - 4.13 för manövrering med aktuellt manöverdon. Kontakta kvalificerad servicetekniker vid behov av felsökning eller reparation.
5. Kontrollera visuellt under baggavellyften efter oljeläckage. Kontakta kvalificerad servicetekniker vid behov av felsökning eller reparation.
6. Kontrollera visuellt baggavellyftens alla delar med avseende på sprickor och deformationer. Kontakta kvalificerad servicetekniker vid behov av felsökning eller reparation.
7. Kontrollera att larm för öppen plattform fungerar som tänkt. Se avsnitt "3.10.4 Larm för öppen plattform" på sida 24
8. Kontrollera att plattformen är ren och kan beträdas säkert. Ta bort ev. snö, lera, smuts, skräp eller hala vätskor. ZEPRO rekommenderar att använda halkskyddade skyddsskor med tåskyddskappa enligt EN ISO 20345. Risk för personskada.
9. Kontrollera rullstoppen (tillbehör) med avseende på funktion och skador. Säkerställ att rullstoppen inte kärvar, smörj vid behov med tunnflytande krypolja. Säkerställ också att rullstoppen stannar kvar i fullt uppfällt läge (mekaniskt stopp) även om plattformen utsätts för kraftiga vibrationer (liknande som när tungt gods rullas på och av plattformen). Kontakta kvalificerad servicetekniker vid behov av felsökning eller reparation.

## 5.4 Veckovis kontroll

Genomför nedanstående kontroller.

1. Provkör baggavellyftens alla funktioner med samtliga manöverdon. Kontakta kvalificerad servicetekniker vid behov av felsökning eller reparation.
2. Kontrollera slangar, kopplingar och cylindrar med avseende på sprickor och läckage. Kontakta kvalificerad servicetekniker vid behov av felsökning eller reparation.
3. Kontrollera hydraulcylindrarnas damasker med avseende på skador och fastsättning. Kontakta kvalificerad servicetekniker vid behov av felsökning eller reparation.
4. Kontrollera hytt- och huvudströmbrytarens funktion. Deras funktion beskrivs i avsnitt "3.8 Hytt- och huvudströmbrytare" på sida 23. Kontakta kvalificerad servicetekniker vid behov av felsökning eller reparation.
5. Kontrollera synliga kablar, kabelgenomföringar och anslutningar med avseende på skador och fastsättning. Kontakta kvalificerad servicetekniker vid behov av felsökning eller reparation.
6. Kontrollera hydraulaggregatets lock med avseende på skador och fastsättning. Kontakta kvalificerad servicetekniker vid behov av felsökning eller reparation.
7. Kontrollera lagringar och låsskruvor med avseende på fastsättning och skador. Se exempel nedan. Kontakta kvalificerad servicetekniker vid behov av felsökning eller reparation.
8. Kontrollera elektriska slangbrottsventiler (placerade på cylindrarna) med avseende på slitage och skador. Kontakta kvalificerad servicetekniker vid behov av felsökning eller reparation.



*Exempel på lagring*

## 5.5 Smörjning

### 5.5.1 Allmänt

Kontrolleras smörjniplarna med avseende på skador och funktion. Defekta smörjniplpar skall bytas ut. Om det inte går att få in fett även fast ny smörjnippel monterats måste lagringen demonteras. Kontakta serviceverkstad. Använd LE smörjmedel 4622.

Se smörjinstruktion IE-0101.

### 5.5.2 Intervall

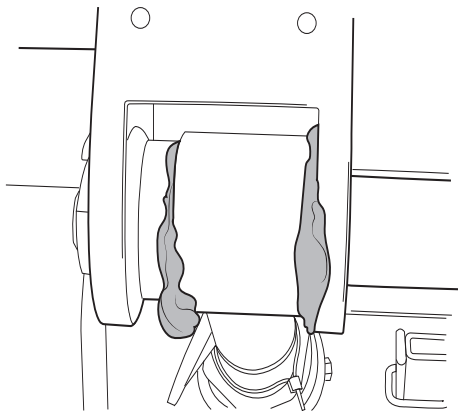
Smörjning ska ske minst var 3:e månad. Tätare intervall kan krävas om man kör i aggressiv miljö eller tvättar lyften ofta. Kontakta ZEPRO för rådgivning.

### 5.5.3 Innan smörjning

Före smörjning skall lyften rengöras, särskilt smörjställena och smörjniplarna skall vara väl rengjorda.

### 5.5.4 Korrekt utförande

Smörjningen skall utföras så att en krage med fett är synlig på båda sidor om lagringarna för att skydda mot inträngning av vatten, salt, sand och smuts. Se bild nedan.



*Smörjningen skall utföras så att en krage med fett är synlig på båda sidor om lagringarna.*



## 5.6 Service

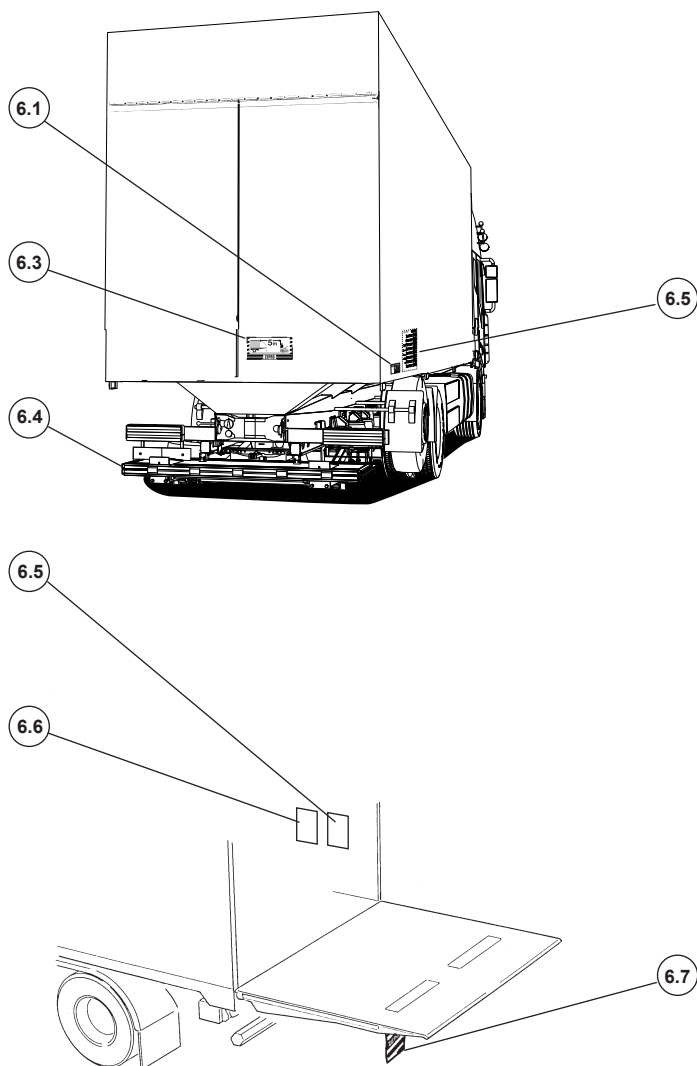
För att vidhålla låga underhållskostnader, hög säkerhet samt ökad livslängd på produkten ska den servas regelbundet. För att garantin ska gälla krävs att service genomföres 1 gång/år av ZEPRO godkänd verkstad. För information om närmaste verkstad, se ZEPROs hemsida eller kontakta din distributör. Vid service eller reparation måste serviceprotokoll fyllas i och signeras.

|      |            |
|------|------------|
| År 1 | L-Service  |
| År 2 | L-Service  |
| År 3 | XL-Service |
| År 4 | L-Service  |
| År 5 | L-Service  |
| År 6 | XL-Service |

Serviceprotokoll för år 1-6 finns i avsnitt 10 i denna ägarmanual.

## 6 Märkning

Nedan visas en översikt över de olika märkningarnas placering. Bild av märkning samt ytterligare information finns under respektive underkapitel på efterföljande sidor.



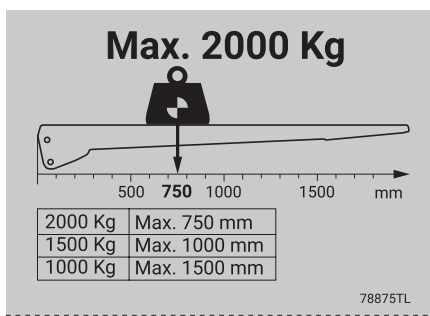
## 6.1 Märkning för max. belastning

Märkningen visar max. tillåten belastning på plattformen. Bakgavellyften får aldrig belastas med högre vikt än märkningen medger.

Max. tillåten belastning gäller endast till ett bestämt avstånd bakom fordonets kaross (Tyngdpunktsavstånd). Bakom denna punkt minskar den maximalt tillåtna belastningen. Se märkning på plattform eller fordon.

### **VARNING!**

Det är under inga omständigheter tillåtet att belasta plattformen mer än vad märkningen medger. För hög belastning kan orsaka skador på konstruktionen. Risk för materialskador och livshotande personskador.



Märkning max. tillåten belastning 2000 Kg. Tyngdpunktsavstånd 750 mm.

**Exempel:** Denna bakgavellyft lastar maximalt 2000 Kg då lastens tyngdpunkt befinner sig maximalt 750 mm från flakets kant. Placeras lastens tyngdpunkt 1500 mm från flakets kant minskar den maximalt tillåtna vikten till 1000 kg.

## 6.2 Typskylt

Typskylt sitter monterad på baggavellyftens stomme och vid hyttens dörrstolpe.

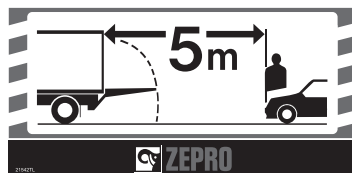
Typskylten innehåller följande information:

- Typ av lyft
- Maximal tillåten last i kg
- Tillverkningsnummer
- Tillverkningsår
- Adress och tel. nr. till tillverkaren
- Tillverkningsland
- Typnr. för godkänt underkörningsskydd (RUPD)
- Typnr. för elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)



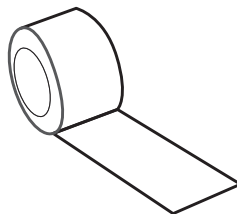
## 6.3 Arbetsområde

Dekalen är monterad väl synligt på fordonets baksida och informerar om det fria arbetsområde som behövs vid lastning och lossning.



## 6.4 Varningstejp

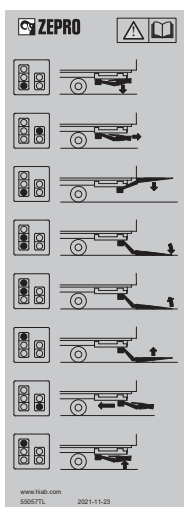
Varningstejpen sitter monterad längs plattformens kantlister för att markera plattformens kanter vid utfällt läge.



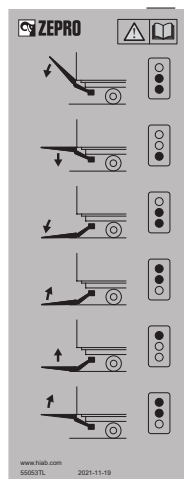
## 6.5 Manöverdonsdekal

Manöverdonsdekal är monterad intill eller på respektive manöverdon beroende på typ av manöverdon.

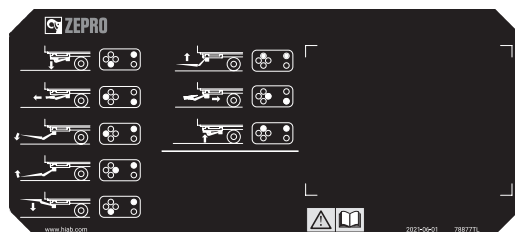
Dekalerna finns i standardutförande samt i spegelvänt utförande (Tillval) för montering på fordonets motsatta sida.



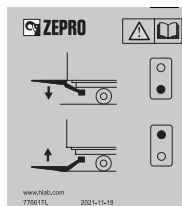
Manöverdonsdekal för CD 3



Manöverdonsdekal för CD 9



Manöverdonsdekal för CD 19

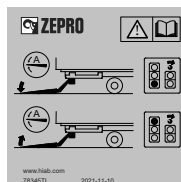


Manöverdonsdekal för CD 10

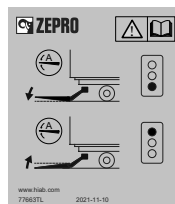
### 6.5.1 Tilläggsdekal Autotilt

På bakgavellyft utrustad med autotilt finns tilläggsdekal monterad intill manöverdondekalen.

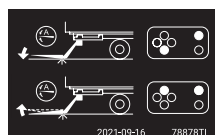
Dekalerna finns i standardutförande samt i spegelvänt utförande (Tillval) för montering på fordonets motsatta sida.



*Tilläggsdekal Autotilt för CD 3*



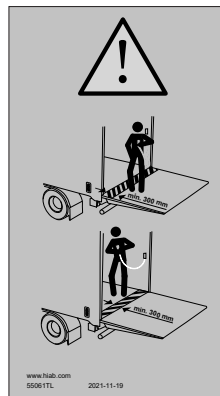
*Tilläggsdekal Autotilt för CD 9*



*Tilläggsdekal Autotilt för CD 19*

## 6.6 Riskområde

Dekalen sitter monterad på insidan av påbyggnaden intill handmanöverdonet om sådant monterats. Dekalen informerar om riskområdet mellan flak och plattform där klämriskerna är extra stora vid manövrering av bakgavellyften.



*Riskområde*

## 6.7 Varningsflaggor

Varningsflaggor sitter monterade nära plattformens spets och vänster respektive höger kant för att förbättra synligheten när plattformen är i horisontellt läge.



*Varningsflaggor*

## 7 Felsökning

Tabellen nedan innehåller information om de vanligast förekommande problemen och förslag på åtgärd för att lösa dessa. Om denna enkla guide inte hjälper eller vid osäkerhet, kontakta kvalificerad servicetekniker.

| Problem                                                 | Trolig orsak                                              | Åtgärd                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bakgavellyften fungerar inte, hydraulpumpen startar ej. | Hyttströmbrytare och/eller huvudströmbrytare i läge Från. | Ställ hyttströmbrytare och/eller huvudströmbrytare i läge Till. För information om hytt- och huvudströmbrytare, se avsnitt "3.8 Hytt- och huvudströmbrytare" på sida 23.                                                                                                                            |
|                                                         | Motor överhettad.                                         | Vänta tills motorn svalnat och försök igen (kan ta upp till 30 min beroende på yttre förhållanden). Se avsnitt "3.13 Skydd mot överhettning" på sida 28.                                                                                                                                            |
|                                                         | Radiomanöverdon låst.                                     | Lås upp radiomanöverdon. Se avsnitt "4.18 Radiomanöverdon (CD11)" på sida 65.                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                         | Utlöst/trasig säkring.                                    | Kontrollera säkringar i hytt och bakgavellyft. Vid trasig säkring, kontrollera synliga kablar, kabelgenomföringar och anslutningar med avseende på skador och fastsättning. Kontakta kvalificerad servicetekniker vid behov av felsökning eller reparation.<br>Byt/återställ trasig/utlöst säkring. |
|                                                         |                                                           | Kontrollera huvudsäkring. Orsak till utlöst/trasig huvudsäkring bör undersökas noggrant innan byte/återställning. Kontakta kvalificerad servicetekniker.                                                                                                                                            |
|                                                         | Annat fel                                                 | Kontakta kvalificerad servicetekniker                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Plattformen tiltar ej upp hela vägen.                   | För låg oljenivå.                                         | Fäll ned plattformen mot mark, fyll upp olja till max. nivå.                                                                                                                                                                                                                                        |
| Annat problem                                           |                                                           | Kontakta kvalificerad servicetekniker                                                                                                                                                                                                                                                               |



## **8 Tekniska specifikationer**

### **8.1 Bullerdeklaration**

Genomsnittlig emissionsljudtrycksnivå överstiger inte 70 dB

Bulldirektivet 2000/14/EG

Bullermätning enligt EN ISO 11200-11204

Mätning utfördes enligt EN ISO 3741-3746 Klass II

## 9 Produktavveckling

### 9.1 Allmänt

Nedmontering av bakgavellyften skall utföras av personal med erforderlig kunskap och erfarenhet för att säkerställa att inga farliga händelser eller miljöpåverkan kan inträffa p.g.a. okunskap.

### 9.2 Gällande regler och lagstiftning

Vid nedmontering/återvinning ska lokala och nationella regler och riktlinjer följas.

#### 9.2.1 Innan demontering

Före demontering skall hydrauloljetank, hydraulslangar och hydraulcylindrar tömmas på hydraulolja. Oljan skall omhändertas för destruktions.



#### **FÖRSIKTIGHET!**

Säkerställ att plattformen vilar helt mot underlaget och att hydraulsystemet är trycklöst innan tömning påbörjas. Använd alltid personlig skyddsutrustning enligt säkerhetsdatablad vid hantering av hydraulolja. Risk för personskada.

### 9.2.2 Demontering

Demontering sker lämpligast i följande tågordning:

1. Plattform
2. Hydraulcylindrar och slangar
3. Hydraulaggregat
4. Lyftarmar
5. Stomme inkl. fästen



#### **FÖRSIKTIGHET!**

Använd alltid lyfthjälpmiddel och iaktta stor försiktighet vid tunga lyft. Säkerställ att tunga delar vilar helt mot underlaget eller säkras av lyftanordning innan skruvar, axlar eller andra fästelement demonteras. Risk för personskada.

### 9.2.3 Återvinning

Metaller, kablar, elektronikdelar, plaster, gummi, keramik etc. skall skiljas från varandra och omhändertas på för respektive material, föreskrivet sätt. Se även säkerhetsdatablad för hydraulolja.

## Serviceprotokoll L-Service (årlig)

|                                                                |                                                                                                                   |                                                             |                                       |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Kund:                                                          |                                                                                                                   | Fordon:                                                     |                                       |
|                                                                |                                                                                                                   | Reg.nr:                                                     |                                       |
| Lyftmodell:                                                    |                                                                                                                   | Tillv.nr:                                                   |                                       |
| K=Kontroll B=Byte S=Smörjning * om lyften har den utrustningen |                                                                                                                   |                                                             |                                       |
| <input checked="" type="checkbox"/> Anmärkning<br>OK           | Servicepunkter                                                                                                    | Information                                                 | Se instruktioner för resp. lyftmodell |
|                                                                | <b>Mekanik (Visuell kontroll av ev. sprickor och / eller skador)</b>                                              |                                                             | <b>IE-0110</b>                        |
| K                                                              | 1.1 Ramfäste                                                                                                      | Ev. sprickor, skador, åtdragn. moment                       | IE-0105 / IE-0104                     |
| K                                                              | 1.2 Infästningsrör (stomme)                                                                                       | Ev. sprickor, skador, dräneringshål*                        | IE-0105                               |
| K                                                              | 1.3 Lyftarm                                                                                                       | Ev. sprickor, skador                                        | IE-0105                               |
| K                                                              | 1.4 Lyftbrygga                                                                                                    | Ev. sprickor, skador                                        | IE-0105                               |
| K                                                              | 1.5 Underkörningsskydd                                                                                            | Ev. sprickor, skador, åtdragn. moment                       | IE-0105 / IE-0104                     |
| K                                                              | 1.6 Cylindrar                                                                                                     | Ev. sprickor, skador, damasker*                             | IE-0105                               |
| K                                                              | 1.7 Ledaxlar, lagringar (alla)                                                                                    | Slitage, åtdragn. moment                                    | IE-0105 / IE-0104                     |
| K                                                              | 1.8 Slädsystem*                                                                                                   | Ev. sprickor, skador åtdragn.moment, samt funktionskontroll | IE-0105 / IE-0104                     |
| S                                                              | 1.9 Smörjning                                                                                                     | Alla smörjpunkter                                           | IE-0101                               |
| K                                                              | 1.10 Tätningar mot påbyggnad*                                                                                     | Funktion, kondition                                         | IE-0106                               |
|                                                                | <b>Hydraulik (ordningsföljd) i samband med oljebyte (Visuell kontroll av oljeläckage på hela hydraulsystemet)</b> |                                                             | <b>IE-0109</b>                        |
| K                                                              | 2.1 Huvudsäkring                                                                                                  | Renhet, kontaktytor                                         | IE-0103                               |
| B                                                              | 2.2 Hydraulolja                                                                                                   | Obs! Endast vid XL-Service OM filter finns                  | IE-0102                               |
|                                                                | 2.3 Oljefilter*                                                                                                   | Byts vid XL-Service, Vart tredje år                         | IE-0102                               |
| K                                                              | 2.4 Hydraulslangar                                                                                                | Oljeläckage, slitage, fri rörelse                           | IE-0104                               |
| K                                                              | 2.5 Systemets täthet                                                                                              | Hydr.koppl. agg+tank, cyl. åtdragn.moment                   | IE-0104                               |
| K                                                              | 2.6 Överströmningsventil                                                                                          | Öppnas vid körning mot anslag ev. påbyggnad                 | IE-0108                               |
| K                                                              | 2.7 Hastighet lyft, sänk och vipp                                                                                 | Att lyften hastighet ligger inom rätt intervall             | IE-0111                               |
|                                                                | <b>El. utrustning (Kontroll av samtliga punkters kablage och kontaktytor)</b>                                     |                                                             |                                       |
| K                                                              | 3.1 Huvudströmkabel, jordkabel                                                                                    | Slitage, fastsättning, kontaktytor                          | IE-0103                               |
| K                                                              | 3.2 Manöverdon, lyftens funktioner                                                                                | Alla funktioner alla manöverdon                             | IE-0103                               |
| K                                                              | 3.3 Kopplingsbox för manöverdon                                                                                   | Täthet, renhet                                              | IE-0103                               |
| K                                                              | 3.4 Kretskort                                                                                                     | Funktion, anslutningar, slitage                             | IE-0103                               |
| K                                                              | 3.5 Larm för öppen brygga                                                                                         | Att lampan lyser vid öppen brygga                           | IE-0103                               |
| K                                                              | 3.6 Batterispanning, fordon och lyft inaktiv                                                                      | Differans mellan batteri och agg. (ej mer än 6%)            | IE-0103                               |
| K                                                              | 3.7 Hyttbrytare*                                                                                                  | Funktionskontroll                                           | IE-0103                               |
|                                                                | <b>Skyltar, dekal (Visuell kontroll av funktion och tydbarhet)</b>                                                |                                                             |                                       |
| K                                                              | 4.1 Varningsflaggor, -tejp                                                                                        | 2st på bryggan, bryggkant                                   | IE-0107                               |
| K                                                              | 4.2 Belastningsdiagram                                                                                            | 1st på bryggan, 1st utvändigt manöverdon                    | IE-0107                               |
| K                                                              | 4.3 Arbetsområde                                                                                                  | Dekal på brygga                                             | IE-0107                               |
| K                                                              | 4.4 Instruktion manöverdon                                                                                        | Utvändigt manöverdon                                        | IE-0107                               |
| K                                                              | 4.5 Typskylt                                                                                                      | Att den sitter fast och är TYDBAR                           | IE-0107                               |

Om anmärkning finns för någon av servicepunkterna, ange åtgärd nedan:

Servicekontroll (Notera i tabellen nedan om åtgärder utförts för respektive servicepunkt.

| Service-<br>punkt | Anmärkning/Åtgärd |
|-------------------|-------------------|
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |

Kontroller och åtgärder är utförda:

.....

Datum

.....

Signatur

Firmastämpel

# Serviceprotokoll L-Service (årlig)

|                                                                                                                   |  |                                                    |                                               |                                                             |                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------|
| Kund:                                                                                                             |  |                                                    |                                               | Fordon:                                                     |                   |
|                                                                                                                   |  |                                                    |                                               | Reg.nr:                                                     |                   |
| Lyftmodell:                                                                                                       |  |                                                    |                                               | Tillv.nr:                                                   |                   |
| K=Kontroll B=Byte S=Smörjning * om lyften har den utrustningen                                                    |  |                                                    |                                               |                                                             |                   |
| Anmärkning<br>OK                 |  | <input checked="" type="checkbox"/> Servicepunkter |                                               | Information                                                 |                   |
|                                                                                                                   |  |                                                    |                                               | Se instruktioner för resp. lyftmodell                       |                   |
| <b>Mekanik (Visuell kontroll av ev. sprickor och / eller skador)</b>                                              |  |                                                    |                                               |                                                             |                   |
| K                                                                                                                 |  |                                                    | 1.1 Ramfäste                                  | Ev. sprickor, skador, åtdragn. moment                       | IE-0105 / IE-0104 |
| K                                                                                                                 |  |                                                    | 1.2 Infästningsrör (stomme)                   | Ev. sprickor, skador, dräneringshål*                        | IE-0105           |
| K                                                                                                                 |  |                                                    | 1.3 Lyftarm                                   | Ev. sprickor, skador                                        | IE-0105           |
| K                                                                                                                 |  |                                                    | 1.4 Lyftbrygga                                | Ev. sprickor, skador                                        | IE-0105           |
| K                                                                                                                 |  |                                                    | 1.5 Underkörningsskydd                        | Ev. sprickor, skador, åtdragn. moment                       | IE-0105 / IE-0104 |
| K                                                                                                                 |  |                                                    | 1.6 Cylindrar                                 | Ev. sprickor, skador, damasker*                             | IE-0105           |
| K                                                                                                                 |  |                                                    | 1.7 Ledaxlar, lagringar (alla)                | Slitage, åtdragn. moment                                    | IE-0105 / IE-0104 |
| K                                                                                                                 |  |                                                    | 1.8 Slädsystem*                               | Ev. sprickor, skador åtdragn.moment, samt funktionskontroll | IE-0105 / IE-0104 |
| S                                                                                                                 |  |                                                    | 1.9 Smörjning                                 | Alla smörjpunkter                                           | IE-0101           |
| K                                                                                                                 |  |                                                    | 1.10 Tätningar mot påbyggnad*                 | Funktion, kondition                                         | IE-0106           |
| <b>Hydraulik (ordningsföljd) i samband med oljebyte (Visuell kontroll av oljeläckage på hela hydraulsystemet)</b> |  |                                                    |                                               |                                                             |                   |
| K                                                                                                                 |  |                                                    | 2.1 Huvudsäkring                              | Renhet, kontaktytor                                         | IE-0103           |
| B                                                                                                                 |  |                                                    | 2.2 Hydraulolja                               | Obs! Endast vid XL-Service OM filter finns                  | IE-0102           |
|                                                                                                                   |  |                                                    | 2.3 Oljefilter*                               | Byts vid XL-Service, Vart tredje år                         | IE-0102           |
| K                                                                                                                 |  |                                                    | 2.4 Hydraulslangar                            | Oljeläckage, slitage, fri rörelse                           | IE-0104           |
| K                                                                                                                 |  |                                                    | 2.5 Systemets täthet                          | Hydr.koppl. agg+tank, cyl. åtdragn.moment                   | IE-0104           |
| K                                                                                                                 |  |                                                    | 2.6 Överströmningsventil                      | Öppnas vid körning mot anslag ev. påbyggnad                 | IE-0108           |
| K                                                                                                                 |  |                                                    | 2.7 Hastighet lyft, sänk och vipp             | Att lyften hastighet ligger inom rätt intervall             | IE-0111           |
| <b>El. utrustning (Kontroll av samtliga punkters kablage och kontaktytor)</b>                                     |  |                                                    |                                               |                                                             |                   |
| K                                                                                                                 |  |                                                    | 3.1 Huvudströmkabel, jordkabel                | Slitage, fastsättning, kontaktytor                          | IE-0103           |
| K                                                                                                                 |  |                                                    | 3.2 Manöverdon, lyftens funktioner            | Alla funktioner alla manöverdon                             | IE-0103           |
| K                                                                                                                 |  |                                                    | 3.3 Kopplingsbox för manöverdon               | Täthet, renhet                                              | IE-0103           |
| K                                                                                                                 |  |                                                    | 3.4 Kretskort                                 | Funktion, anslutningar, slitage                             | IE-0103           |
| K                                                                                                                 |  |                                                    | 3.5 Larm för öppen brygga                     | Att lampan lyser vid öppen brygga                           | IE-0103           |
| K                                                                                                                 |  |                                                    | 3.6 Batterisspänning, fordon och lyft inaktiv | Differans mellan batteri och agg. (ej mer än 6%)            | IE-0103           |
| K                                                                                                                 |  |                                                    | 3.7 Hyttbrytare*                              | Funktionskontroll                                           | IE-0103           |
| <b>Skyltar, dekaler (Visuell kontroll av funktion och tydbarhet)</b>                                              |  |                                                    |                                               |                                                             |                   |
| K                                                                                                                 |  |                                                    | 4.1 Varningsflaggor, -tejp                    | 2st på bryggan, bryggkant                                   | IE-0107           |
| K                                                                                                                 |  |                                                    | 4.2 Belastningsdiagram                        | 1st på bryggan, 1st utvändigt manöverdon                    | IE-0107           |
| K                                                                                                                 |  |                                                    | 4.3 Arbetsområde                              | Dekal på brygga                                             | IE-0107           |
| K                                                                                                                 |  |                                                    | 4.4 Instruktion manöverdon                    | Utvändigt manöverdon                                        | IE-0107           |
| K                                                                                                                 |  |                                                    | 4.5 Typskylt                                  | Att den sitter fast och är TYDBAR                           | IE-0107           |

Om anmärkning finns för någon av servicepunkterna, ange åtgärd nedan:

Servicekontroll (Notera i tabellen nedan om åtgärder utförts för respektive servicepunkt.

| Service-<br>punkt | Anmärkning/Åtgärd |
|-------------------|-------------------|
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |

Kontroller och åtgärder är utförda:

.....

Datum

.....

Signatur

Firmastämpel

## Serviceprotokoll XL-Service Inkl. byte av detaljer i Servicekit

|                                                                                                       |                                                                      |                                                                                                                    |                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Kund:                                                                                                 |                                                                      | Fordon:                                                                                                            |                                       |
|                                                                                                       |                                                                      | Reg.nr:                                                                                                            |                                       |
| Lyftmodell:                                                                                           |                                                                      | Tillv.nr:                                                                                                          |                                       |
| K=Kontroll B=Byte S=Smörjning * om lyften har den utrustningen, **om servicekitet innehåller detaljen |                                                                      |                                                                                                                    |                                       |
| Anmärkning<br>OK <input type="checkbox"/><br><input type="checkbox"/>                                 | Servicepunkter                                                       | Information                                                                                                        | Se instruktioner för resp. lyftmodell |
|                                                                                                       | <b>Mekanik (Visuell kontroll av ev. sprickor och / eller skador)</b> |                                                                                                                    |                                       |
| K                                                                                                     | 1.1 Ramfäste                                                         | Ev. sprickor, skador, åtdragn. moment                                                                              | IE-0105 / IE-0104                     |
| K                                                                                                     | 1.2 Infästningsrör (stomme)                                          | Ev. sprickor, skador, dräneringshål                                                                                | IE-0105                               |
| K                                                                                                     | 1.3 Lyftarm                                                          | Ev. sprickor, skador                                                                                               | IE-0105                               |
| K                                                                                                     | 1.4 Lyftbrygga                                                       | Ev. sprickor, skador                                                                                               | IE-0105                               |
| K                                                                                                     | 1.5 Underkörningsskydd                                               | Ev. sprickor, skador, åtdragn. moment                                                                              | IE-0105 / IE-0104                     |
| K                                                                                                     | 1.6 Cylindrar                                                        | Ev. sprickor, skador, damasker                                                                                     | IE-0105                               |
| B                                                                                                     | 1.7 Stödhjul*                                                        | Bytes i samband med kontroll ledaxlar                                                                              |                                       |
| K                                                                                                     | 1.8 Ledaxlar, lagringar (alla)                                       | Slitage, åtdragn. moment                                                                                           | IE-0105 / IE-0104                     |
| K                                                                                                     | 1.9 Slädsystem*                                                      | Ev. sprickor, skador åtdragn.moment, samt funktionskontroll                                                        | IE-0105 / IE-0104                     |
| S                                                                                                     | 1.10 Smörjning                                                       | Alla smörjpunkter                                                                                                  | IE-0101                               |
| K                                                                                                     | 1.11 Tätningar mot påbyggnad*                                        | Funktion, kondition                                                                                                | IE-0106                               |
|                                                                                                       |                                                                      | <b>Kontroller (ordningsföljd) i samband med oljebyte (Visuell kontroll av oljeläckage på hela hydraulsystemet)</b> |                                       |
| K                                                                                                     | 2.1 Huvudsäkring                                                     | Renhet, kontaktytor kontroll vid oljebyte.                                                                         | IE-0103                               |
| B                                                                                                     | 2.2 Hydraulolja                                                      | Olja, sugsil, o-ring tank, o-ringar ventilsystem**                                                                 | IE-0102                               |
| B                                                                                                     | 2.3 Oljefilter*                                                      | Byts vid XL-Service. Vart tredje år.**                                                                             | IE-0102                               |
| B                                                                                                     | 2.4 Hydraulslangar                                                   | Byt även medföljande gummistålbrickor**                                                                            | IE-0104                               |
| B                                                                                                     | 2.5 Solenoid                                                         | Bytes i samband med oljebyte                                                                                       |                                       |
| B                                                                                                     | 2.6 Tanklock                                                         | Bytes i samband med oljebyte                                                                                       |                                       |
| K                                                                                                     | 2.7 Systemets täthet                                                 | Hydr.koppl. agg+tank, cyl. åtdragn.moment                                                                          | IE-0104                               |
| K                                                                                                     | 2.8 Överströmningsventil                                             | Öppnas vid körning mot anslag ev. påbyggnad                                                                        | IE-0108                               |
| K                                                                                                     | 2.9 Hastighet lyft, sänk och vipp                                    | Att lyften hastighet ligger inom rätt intervall                                                                    | IE-0111                               |
|                                                                                                       |                                                                      | <b>El. utrustning (Kontroll av samtliga punkters kablage och kontaktytor)</b>                                      |                                       |
| K                                                                                                     | 3.1 Huvudströmkabel, jordkabel                                       | Slitage, fastsättning, kontaktytor                                                                                 | IE-0103                               |
| K                                                                                                     | 3.2 Manöverdon, lyftens funktioner                                   | Alla funktioner alla manöverdon                                                                                    | IE-0103                               |
| K                                                                                                     | 3.3 Kopplingsbox för manöverdon                                      | Täthet, renhet                                                                                                     | IE-0103                               |
| B                                                                                                     | 3.4 Kretskort**, Relä**                                              | Funktion, anslutningar, slitage **Bytes om det ingår i servicekitet                                                | IE-0103                               |
| K                                                                                                     | 3.5 Larm för öppen brygga                                            | Att lampan lyser vid öppen brygga                                                                                  | IE-0103                               |
| K                                                                                                     | 3.6 Batterisspänning, fordon och lyft inaktiv                        | Differans mellan batteri och agg. (ej mer än 6%)                                                                   | IE-0103                               |
| K                                                                                                     | 3.7 Hyttbrytare*                                                     | Funktionskontroll                                                                                                  | IE-0103                               |
|                                                                                                       |                                                                      | <b>Skyltar, dekal (Visuell kontroll av funktion och tydbarhet)</b>                                                 |                                       |
| B                                                                                                     | 4.1 Varningsflaggor, -tejp                                           | Flaggor och hållare Bytes                                                                                          | IE-0107                               |
| K                                                                                                     | 4.2 Belastningsdiagram                                               | 1st på bryggan, 1st utvändigt manöverdon                                                                           | IE-0107                               |
| K                                                                                                     | 4.3 Arbetsområde                                                     | Dekal på brygga                                                                                                    | IE-0107                               |
| K                                                                                                     | 4.4 Instruktion manöverdon                                           | Utvändigt manöverdon                                                                                               | IE-0107                               |
| K                                                                                                     | 4.5 Typskylt                                                         | Att den sitter fast och är TYDBAR                                                                                  | IE-0107                               |



Om anmärkning finns för någon av servicepunkterna, ange åtgärd nedan:

Servicekontroll (Notera i tabellen nedan om åtgärder utförts för respektive servicepunkt.

| Service-<br>punkt | Anmärkning/Åtgärd |
|-------------------|-------------------|
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |

Kontroller och åtgärder är utförda:

.....

Datum

.....

Signatur

Firmastämpel

## Serviceprotokoll L-Service (årlig)

|                                                                                                                    |                                                                      |                                              |                                                             |                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Kund:                                                                                                              |                                                                      | Fordon:                                      |                                                             |                                       |
|                                                                                                                    |                                                                      | Reg.nr:                                      |                                                             |                                       |
| Lyftmodell:                                                                                                        |                                                                      | Tillv.nr:                                    |                                                             |                                       |
| K=Kontroll B=Byte S=Smörjning * om lyften har den utrustningen                                                     |                                                                      |                                              |                                                             |                                       |
| Anmärkning<br>OK <div> <input checked="" type="checkbox"/> </div>                                                  | Servicepunkter                                                       |                                              | Information                                                 |                                       |
|                                                                                                                    | Se instruktioner för resp. lyftmodell                                |                                              |                                                             |                                       |
|                                                                                                                    | <b>Mekanik (Visuell kontroll av ev. sprickor och / eller skador)</b> |                                              |                                                             | <b>IE-0110</b>                        |
|                                                                                                                    | K                                                                    |                                              | 1.1 Ramfäste                                                | Ev. sprickor, skador, åtdragn. moment |
|                                                                                                                    | K                                                                    |                                              | 1.2 Infästningsrör (stomme)                                 | Ev. sprickor, skador, dräneringshål*  |
|                                                                                                                    | K                                                                    |                                              | 1.3 Lyftarm                                                 | Ev. sprickor, skador                  |
|                                                                                                                    | K                                                                    |                                              | 1.4 Lyftbrygga                                              | Ev. sprickor, skador                  |
|                                                                                                                    | K                                                                    |                                              | 1.5 Underkörningsskydd                                      | Ev. sprickor, skador, åtdragn. moment |
|                                                                                                                    | K                                                                    |                                              | 1.6 Cylindrar                                               | Ev. sprickor, skador, damasker*       |
|                                                                                                                    | K                                                                    |                                              | 1.7 Ledaxlar, lagringar (alla)                              | Slitage, åtdragn. moment              |
| K                                                                                                                  |                                                                      | 1.8 Slädsystem*                              | Ev. sprickor, skador åtdragn.moment, samt funktionskontroll |                                       |
| S                                                                                                                  |                                                                      | 1.9 Smörjning                                | Alla smörjpunkter                                           |                                       |
| K                                                                                                                  |                                                                      | 1.10 Tätningar mot påbyggnad*                | Funktion, kondition                                         |                                       |
| <b>Hydraulik (ordningsföljd) i samband med oljebbyte (Visuell kontroll av oljeläckage på hela hydraulsystemet)</b> |                                                                      |                                              | <b>IE-0109</b>                                              |                                       |
| K                                                                                                                  |                                                                      | 2.1 Huvudsäkring                             | Renhet, kontaktytor                                         |                                       |
| B                                                                                                                  |                                                                      | 2.2 Hydraulolja                              | Obs! Endast vid XL-Service OM filter finns                  |                                       |
|                                                                                                                    |                                                                      | 2.3 Oljefilter*                              | Byts vid XL-Service, Vart tredje år                         |                                       |
| K                                                                                                                  |                                                                      | 2.4 Hydraulslangar                           | Oljeläckage, slitage, fri rörelse                           |                                       |
| K                                                                                                                  |                                                                      | 2.5 Systemets täthet                         | Hydr.koppl. agg+tank, cyl. åtdragn.moment                   |                                       |
| K                                                                                                                  |                                                                      | 2.6 Överströmningsventil                     | Öppnas vid körning mot anslag ev. påbyggnad                 |                                       |
| K                                                                                                                  |                                                                      | 2.7 Hastighet lyft, sänk och vipp            | Att lyften hastighet ligger inom rätt intervall             |                                       |
| <b>El. utrustning (Kontroll av samtliga punkters kablage och kontaktytor)</b>                                      |                                                                      |                                              |                                                             |                                       |
| K                                                                                                                  |                                                                      | 3.1 Huvudströmkabel, jordkabel               | Slitage, fastsättning, kontaktytor                          |                                       |
| K                                                                                                                  |                                                                      | 3.2 Manöverdon, lyftens funktioner           | Alla funktioner alla manöverdon                             |                                       |
| K                                                                                                                  |                                                                      | 3.3 Kopplingsbox för manöverdon              | Täthet, renhet                                              |                                       |
| K                                                                                                                  |                                                                      | 3.4 Kretskort                                | Funktion, anslutningar, slitage                             |                                       |
| K                                                                                                                  |                                                                      | 3.5 Larm för öppen brygga                    | Att lampan lyser vid öppen brygga                           |                                       |
| K                                                                                                                  |                                                                      | 3.6 Batterispanning, fordon och lyft inaktiv | Differans mellan batteri och agg. (ej mer än 6%)            |                                       |
| K                                                                                                                  |                                                                      | 3.7 Hyttbrytare*                             | Funktionskontroll                                           |                                       |
| <b>Skyltar, dekalер (Visuell kontroll av funktion och tydbarhet)</b>                                               |                                                                      |                                              |                                                             |                                       |
| K                                                                                                                  |                                                                      | 4.1 Varningsflaggor, -tejp                   | 2st på bryggan, bryggkant                                   |                                       |
| K                                                                                                                  |                                                                      | 4.2 Belastningsdiagram                       | 1st på bryggan, 1st utvändigt manöverdon                    |                                       |
| K                                                                                                                  |                                                                      | 4.3 Arbetsområde                             | Dekal på brygga                                             |                                       |
| K                                                                                                                  |                                                                      | 4.4 Instruktion manöverdon                   | Utvändigt manöverdon                                        |                                       |
| K                                                                                                                  |                                                                      | 4.5 Typskylt                                 | Att den sitter fast och är TYDBAR                           |                                       |

Om anmärkning finns för någon av servicepunkterna, ange åtgärd nedan:

Servicekontroll (Notera i tabellen nedan om åtgärder utförts för respektive servicepunkt.

| Service-<br>punkt | Anmärkning/Åtgärd |
|-------------------|-------------------|
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |

Kontroller och åtgärder är utförda:

.....

Datum

.....

Signatur

Firmastämpel

## Serviceprotokoll L-Service (årlig)

|                                                                |  |                                                                                                                    |                                                             |                                       |  |
|----------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--|
| Kund:                                                          |  |                                                                                                                    |                                                             | Fordon:                               |  |
|                                                                |  |                                                                                                                    |                                                             | Reg.nr:                               |  |
| Lyftmodell:                                                    |  |                                                                                                                    |                                                             | Tillv.nr:                             |  |
| K=Kontroll B=Byte S=Smörjning * om lyften har den utrustningen |  |                                                                                                                    |                                                             |                                       |  |
| <input checked="" type="checkbox"/><br>Anmärkning<br>OK        |  | Servicepunkter                                                                                                     |                                                             | Information                           |  |
|                                                                |  |                                                                                                                    |                                                             | Se instruktioner för resp. lyftmodell |  |
|                                                                |  | <b>Mekanik (Visuell kontroll av ev. sprickor och / eller skador)</b>                                               |                                                             | <b>IE-0110</b>                        |  |
| K                                                              |  | 1.1 Ramfäste                                                                                                       | Ev. sprickor, skador, åtdragn. moment                       | IE-0105 / IE-0104                     |  |
| K                                                              |  | 1.2 Infästningsrör (stomme)                                                                                        | Ev. sprickor, skador, dräneringshål*                        | IE-0105                               |  |
| K                                                              |  | 1.3 Lyftarm                                                                                                        | Ev. sprickor, skador                                        | IE-0105                               |  |
| K                                                              |  | 1.4 Lyftbrygga                                                                                                     | Ev. sprickor, skador                                        | IE-0105                               |  |
| K                                                              |  | 1.5 Underkörningsskydd                                                                                             | Ev. sprickor, skador, åtdragn. moment                       | IE-0105 / IE-0104                     |  |
| K                                                              |  | 1.6 Cylindrar                                                                                                      | Ev. sprickor, skador, damasker*                             | IE-0105                               |  |
| K                                                              |  | 1.7 Ledaxlar, lagringar (alla)                                                                                     | Slitage, åtdragn. moment                                    | IE-0105 / IE-0104                     |  |
| K                                                              |  | 1.8 Slädsystem*                                                                                                    | Ev. sprickor, skador åtdragn.moment, samt funktionskontroll | IE-0105 / IE-0104                     |  |
| S                                                              |  | 1.9 Smörjning                                                                                                      | Alla smörjpunkter                                           | IE-0101                               |  |
| K                                                              |  | 1.10 Tätningar mot påbyggnad*                                                                                      | Funktion, kondition                                         | IE-0106                               |  |
|                                                                |  | <b>Hydraulik (ordningsföljd) i samband med oljebbyte (Visuell kontroll av oljeläckage på hela hydraulsystemet)</b> |                                                             | <b>IE-0109</b>                        |  |
| K                                                              |  | 2.1 Huvudsäkring                                                                                                   | Renhet, kontaktytor                                         | IE-0103                               |  |
| B                                                              |  | 2.2 Hydraulolja                                                                                                    | Obs! Endast vid XL-Service OM filter finns                  | IE-0102                               |  |
|                                                                |  | 2.3 Oljefilter*                                                                                                    | Byts vid XL-Service, Vart tredje år                         | IE-0102                               |  |
| K                                                              |  | 2.4 Hydraulslangar                                                                                                 | Oljeläckage, slitage, fri rörelse                           | IE-0104                               |  |
| K                                                              |  | 2.5 Systemets täthet                                                                                               | Hydr.koppl. agg+tank, cyl. åtdragn.moment                   | IE-0104                               |  |
| K                                                              |  | 2.6 Överströmningsventil                                                                                           | Öppnas vid körning mot anslag ev. påbyggnad                 | IE-0108                               |  |
| K                                                              |  | 2.7 Hastighet lyft, sänk och vipp                                                                                  | Att lyften hastighet ligger inom rätt intervall             | IE-0111                               |  |
|                                                                |  | <b>El. utrustning (Kontroll av samtliga punkters kablage och kontaktytor)</b>                                      |                                                             |                                       |  |
| K                                                              |  | 3.1 Huvudströmkabel, jordkabel                                                                                     | Slitage, fastsättning, kontaktytor                          | IE-0103                               |  |
| K                                                              |  | 3.2 Manöverdon, lyftens funktioner                                                                                 | Alla funktioner alla manöverdon                             | IE-0103                               |  |
| K                                                              |  | 3.3 Kopplingsbox för manöverdon                                                                                    | Täthet, renhet                                              | IE-0103                               |  |
| K                                                              |  | 3.4 Kretskort                                                                                                      | Funktion, anslutningar, slitage                             | IE-0103                               |  |
| K                                                              |  | 3.5 Larm för öppen brygga                                                                                          | Att lampan lyser vid öppen brygga                           | IE-0103                               |  |
| K                                                              |  | 3.6 Batterispanning, fordon och lyft inaktiv                                                                       | Differans mellan batteri och agg. (ej mer än 6%)            | IE-0103                               |  |
| K                                                              |  | 3.7 Hyttbrytare*                                                                                                   | Funktionskontroll                                           | IE-0103                               |  |
|                                                                |  | <b>Skyltar, dekalер (Visuell kontroll av funktion och tydbarhet)</b>                                               |                                                             |                                       |  |
| K                                                              |  | 4.1 Varningsflaggor, -tejp                                                                                         | 2st på bryggan, bryggkant                                   | IE-0107                               |  |
| K                                                              |  | 4.2 Belastningsdiagram                                                                                             | 1st på bryggan, 1st utvändigt manöverdon                    | IE-0107                               |  |
| K                                                              |  | 4.3 Arbetsområde                                                                                                   | Dekal på brygga                                             | IE-0107                               |  |
| K                                                              |  | 4.4 Instruktion manöverdon                                                                                         | Utvändigt manöverdon                                        | IE-0107                               |  |
| K                                                              |  | 4.5 Typskylt                                                                                                       | Att den sitter fast och är TYDBAR                           | IE-0107                               |  |

Om anmärkning finns för någon av servicepunkterna, ange åtgärd nedan:

Servicekontroll (Notera i tabellen nedan om åtgärder utförts för respektive servicepunkt.

| Service-<br>punkt | Anmärkning/Åtgärd |
|-------------------|-------------------|
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |

Kontroller och åtgärder är utförda:

.....

Datum

.....

Signatur

Firmastämpel

## Serviceprotokoll XL-Service Inkl. byte av detaljer i Servicekit

|                                                                                                                    |                                                                      |                                                                     |                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Kund:                                                                                                              |                                                                      | Fordon:                                                             |                                       |
|                                                                                                                    |                                                                      | Reg.nr:                                                             |                                       |
| Lyftmodell:                                                                                                        |                                                                      | Tillv.nr:                                                           |                                       |
| K=Kontroll B=Byte S=Smörjning * om lyften har den utrustningen, **om servicekitet innehåller detaljen              |                                                                      |                                                                     |                                       |
| Anmärkning<br>OK <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>                                      | Servicepunkter                                                       | Information                                                         | Se instruktioner för resp. lyftmodell |
|                                                                                                                    | <b>Mekanik (Visuell kontroll av ev. sprickor och / eller skador)</b> |                                                                     |                                       |
| K                                                                                                                  | 1.1 Ramfäste                                                         | Ev. sprickor, skador, åtdragn. moment                               | IE-0105 / IE-0104                     |
| K                                                                                                                  | 1.2 Infästningsrör (stomme)                                          | Ev. sprickor, skador, dräneringshål                                 | IE-0105                               |
| K                                                                                                                  | 1.3 Lyftarm                                                          | Ev. sprickor, skador                                                | IE-0105                               |
| K                                                                                                                  | 1.4 Lyftbrygga                                                       | Ev. sprickor, skador                                                | IE-0105                               |
| K                                                                                                                  | 1.5 Underkörningsskydd                                               | Ev. sprickor, skador, åtdragn. moment                               | IE-0105 / IE-0104                     |
| K                                                                                                                  | 1.6 Cylindrar                                                        | Ev. sprickor, skador, damasker                                      | IE-0105                               |
| B                                                                                                                  | 1.7 Stödhjul*                                                        | Bytes i samband med kontroll ledaxlar                               |                                       |
| K                                                                                                                  | 1.8 Ledaxlar, lagringar (alla)                                       | Slitage, åtdragn. moment                                            | IE-0105 / IE-0104                     |
| K                                                                                                                  | 1.9 Slädsystem*                                                      | Ev. sprickor, skador åtdragn.moment, samt funktionskontroll         | IE-0105 / IE-0104                     |
| S                                                                                                                  | 1.10 Smörjning                                                       | Alla smörjpunkter                                                   | IE-0101                               |
| K                                                                                                                  | 1.11 Tätningar mot påbyggnad*                                        | Funktion, kondition                                                 | IE-0106                               |
| <b>Kontroller (ordningsföljd) i samband med oljebyte (Visuell kontroll av oljeläckage på hela hydraulsystemet)</b> |                                                                      |                                                                     |                                       |
| K                                                                                                                  | 2.1 Huvudsäkring                                                     | Renhet, kontaktytor kontroll vid oljebyte.                          | IE-0103                               |
| B                                                                                                                  | 2.2 Hydraulolja                                                      | Olja, sugsil, o-ring tank, o-ringar ventilsystem**                  | IE-0102                               |
| B                                                                                                                  | 2.3 Oljefilter*                                                      | Byts vid XL-Service. Vart tredje år.**                              | IE-0102                               |
| B                                                                                                                  | 2.4 Hydraulslangar                                                   | Byt även medföljande gummistålbrickor**                             | IE-0104                               |
| B                                                                                                                  | 2.5 Solenoid                                                         | Bytes i samband med oljebyte                                        |                                       |
| B                                                                                                                  | 2.6 Tanklock                                                         | Bytes i samband med oljebyte                                        |                                       |
| K                                                                                                                  | 2.7 Systemets täthet                                                 | Hydr.koppl. agg+tank, cyl. åtdragn.moment                           | IE-0104                               |
| K                                                                                                                  | 2.8 Överströmningsventil                                             | Öppnas vid körning mot anslag ev. påbyggnad                         | IE-0108                               |
| K                                                                                                                  | 2.9 Hastighet lyft, sänk och vipp                                    | Att lyften hastighet ligger inom rätt intervall                     | IE-0111                               |
| <b>El. utrustning (Kontroll av samtliga punkters kablage och kontaktytor)</b>                                      |                                                                      |                                                                     |                                       |
| K                                                                                                                  | 3.1 Huvudströmkabel, jordkabel                                       | Slitage, fastsättning, kontaktytor                                  | IE-0103                               |
| K                                                                                                                  | 3.2 Manöverdon, lyftens funktioner                                   | Alla funktioner alla manöverdon                                     | IE-0103                               |
| K                                                                                                                  | 3.3 Kopplingsbox för manöverdon                                      | Täthet, renhet                                                      | IE-0103                               |
| B                                                                                                                  | 3.4 Kretskort**, Relä**                                              | Funktion, anslutningar, slitage **Bytes om det ingår i servicekitet | IE-0103                               |
| K                                                                                                                  | 3.5 Larm för öppen brygga                                            | Att lampan lyser vid öppen brygga                                   | IE-0103                               |
| K                                                                                                                  | 3.6 Batterisspänning, fordon och lyft inaktiv                        | Differans mellan batteri och agg. (ej mer än 6%)                    | IE-0103                               |
| K                                                                                                                  | 3.7 Hyttbrytare*                                                     | Funktionskontroll                                                   | IE-0103                               |
| <b>Skyltar, dekal (Visuell kontroll av funktion och tydbarhet)</b>                                                 |                                                                      |                                                                     |                                       |
| B                                                                                                                  | 4.1 Varningsflaggor, -tejp                                           | Flaggor och hållare Bytes                                           | IE-0107                               |
| K                                                                                                                  | 4.2 Belastningsdiagram                                               | 1st på bryggan, 1st utvändigt manöverdon                            | IE-0107                               |
| K                                                                                                                  | 4.3 Arbetsområde                                                     | Dekal på brygga                                                     | IE-0107                               |
| K                                                                                                                  | 4.4 Instruktion manöverdon                                           | Utvändigt manöverdon                                                | IE-0107                               |
| K                                                                                                                  | 4.5 Typskylt                                                         | Att den sitter fast och är TYDBAR                                   | IE-0107                               |

Om anmärkning finns för någon av servicepunkterna, ange åtgärd nedan:

Servicekontroll (Notera i tabellen nedan om åtgärder utförts för respektive servicepunkt.

| Service-<br>punkt | Anmärkning/Åtgärd |
|-------------------|-------------------|
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |
|                   |                   |

Kontroller och åtgärder är utförda:

.....

Datum

.....

Signatur

Firmastämpel

## 11

## Egna anteckningar

This image shows a full page of a handwriting practice worksheet. It consists of approximately 20 horizontal rows. Each row is defined by two parallel dotted lines, creating a series of uniform gaps for writing. The lines are evenly spaced across the entire page, providing a guide for letter height and placement. There is no text or other markings on the page.



[illegible]

## 12 Produktgodkännande

EG-Försäkran om maskinens överensstämmelse.

### **ZEPRO, Z-Lyften Produktion AB**

Allévägen 4, 844 41 Bispgården

SWEDEN

försäkrar härmed att bakgavellyft:

### **ZS MK2, ZT MK2, ZD 15/20, ZD 150/200**

med tillverkningsnummer 380000 och framåt, är tillverkad i överensstämmelse med följande EG-direktiv:

- Maskindirektivet 2006 / 42 / EG
- EMC-direktivet 2014 / 30 / EU

och konstruerad i enlighet med följande standard:

- SS-EN 1756-1:2021

Teknisk dokumentation i enlighet med direktiv 2006/42/EG, Bilaga VII A sammanställts av:

Namn: Mikael Åsell

Adress: ZEPRO, Z-Lyften Produktion AB

Allévägen 4, 844 41 Bispgården

SWEDEN

Denna försäkran upprättas av:



.....  
Mikael Åsell

Fabrikschef

Bispgården 2023-12-01

## 13 Försäkran om överensstämmelse vid montage

Montören intygar/försäkrar på eget ansvar att bakgavellyften har monterats enligt instruktionerna från ZEPRO samt att monterings/leveranskontroll utförts. Hänsyn har också tagits till fordonsfabrikantens instruktioner vid påbyggnation.

Då ZEPROs monteringsanvisning följts och eventuella modifieringar är godkända av ZEPRO, utgör detta dokument en bekräftelse på att såväl bakgavellyft som montering överensstämmer med följande direktiv.

### Maskindirektivet 2006 / 42 / EG

Montören intygar att:

- montering utförts enligt ZEPROs instruktioner
- montering/leveranskontroll utförts

.....  
Montörens signatur

.....  
Datum

.....  
Serienummer (Tillverkningsnummer)

Se typskylten som är placerad på bakgavellyftens stomme.

Klistra medföljande kopia av typskylten  
på ägarmanualens baksida.

.....  
Företagsuppgifter/stämpel

## 14 Intyg om leveranskortets registrering

Leveranskortet måste vara registrerat i C-Care för att garanti ska vara giltig.

Påbyggaren ansvarar för att registrera leveranskortet i C-Care ([www.c-office.com](http://www.c-office.com)). Användarnamn och lösenord behövs för att logga in. Bifogad papperskopia av leveranskortet som följer med lyftens dokumentation behöver inte sparas efter registrering i C-Care.

Härmed intygas att Leveranskortet är registrerat i C-Care:

.....  
Påbyggare (Företag)

.....  
Datum

**Kopia av bakgavellyftens  
typskylt monteras här!**

## **ZEPRO Försäljare / Importör**

### **ZEPRO**

Tel.: +46 (0)10-459 05 00

E-mail: [zepro@zepro.com](mailto:zepro@zepro.com) | [zepro.com](http://zepro.com)



# **HIAB**

#### **BUILT TO PERFORM**

ZEPRO, Del och Walto är Hiabs varumärken för bakgavellyftar. Hiab är en världsledande leverantör av utrustning, intelligenta tjänster och digitala lösningar för vägburen lasthantering. Som branschpionjär är vårt åtagande att öka effektiviteten i våra kunders verksamheter och att forma framtiden för intelligent lasthantering.